

Division des affaires maritimes et du droit de la mer

Bureau des affaires juridiques

Droit *de la mer*

Bulletin n° 85

Nations Unies

NOTE

Ngu" crrgmcvkqpu" g o r n q { 2 g u " f c p u " n c " r t 2 u g p v g " r w d n k e c v k q p " g v " n c " r t 2 u g p v c v k q p " f g u " f q p p 2 g u " s w k " { " L i w t g p v " p o k o - r n k s w g p v " f g " n c " r c t v " f w " U g e t 2 v c t k c v " f g " n o Q t i c p k u c v k q p " f g u " P c v k q p u " W p k g u " c w e w p g " r t k u g " f g " r q u k v k q p " s w c p v " c w " u v c v w v " l w - r i d i q u e d e s p a y s , t e r r i t o i r e s , v i l l e s o u z o n e s o u d e l e u r s a u t o r i t e s , n i q u a n t a u t r a c e d e l e u r s f r o n t i e r e s o u l i m i t e s .

En outre, la publication dans le *Bulletin* " f o k p h q t o c v k q p u " e q p e g t p c p v " f g u " 2 x 2 p g o g p v u " t g n c v k h u " c w " f t q k v " f g " n c " o g t " s w k " t 2 u w n v g p v " f g " o g u w t g u " g v " f 2 e k u k q p u " c f q r v 2 g u " r c t " n g u " | v c v u " p o k o r n k s w g . " f g " n c " r c t v " f g " n o Q t i c p k u c v k q p " f g u " P c v k q p u "

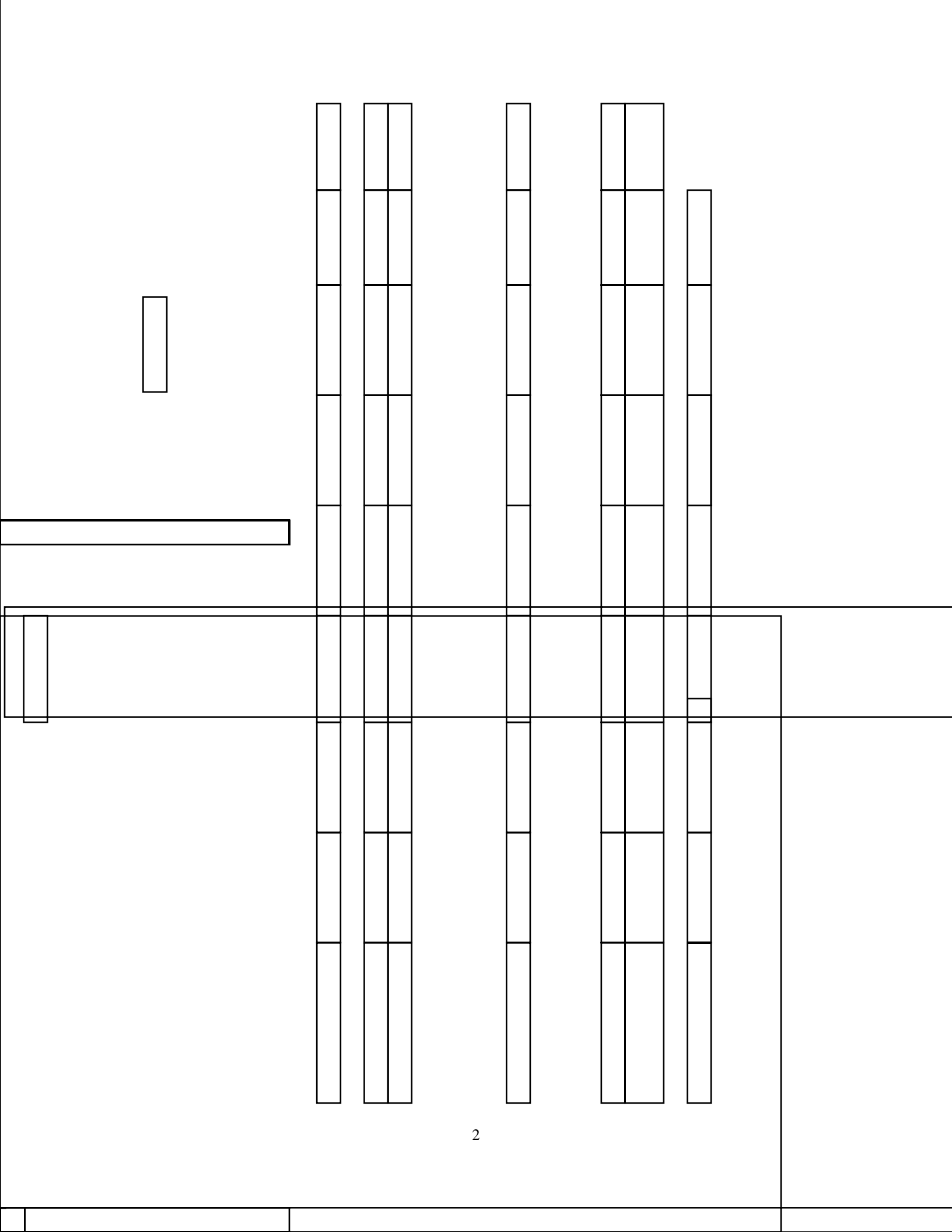
TABLE DES MATIÈRES

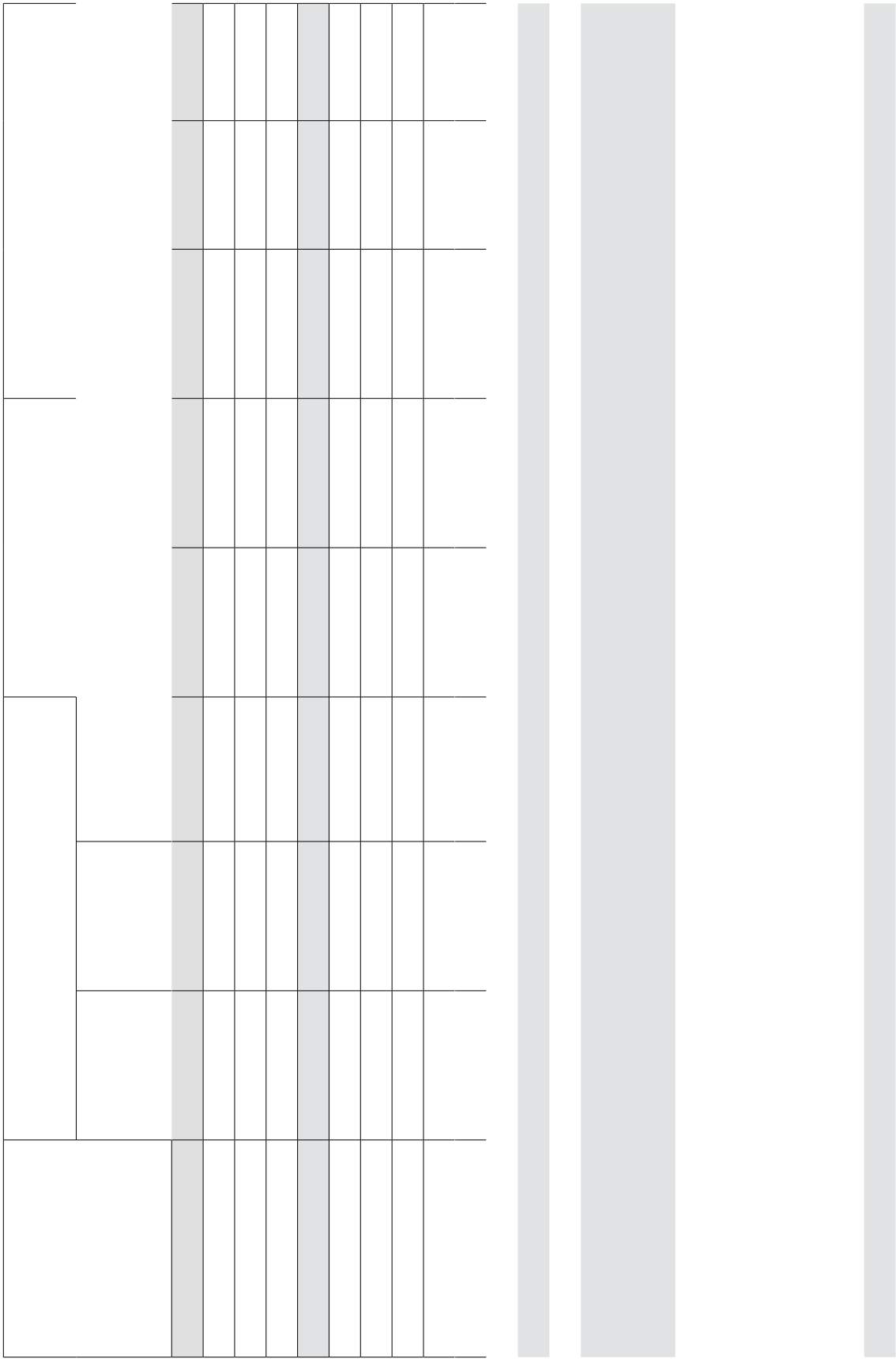
" K0" EQPXGPVKQP"FGU"PCVKQPU"WPKGU"UWT"NG"FTQKV"FG"NC" OGT	1
! vcv" fg"nc"Eqpxgpvkqp." fg"nøCeeqtf"tgncvkh"«"nøcr rnkcvkqp" fg"nc"Rctvkg"Zk" fg"nc"Eqpxgpvkqp" gv" fg"nøCe- eqtf"cwz"Łpu" fg"nøcr rnkcvkqp" fgu"fkurqukvkqpu" fg"nc"Eqpxgpvkqp"tgncvkgu"«"nc"eqpugtxcvkqp" gv"«"nc" i gu- vkqp" fgu"uvqemu" fg"rqkuuqpu" fqpvn"ngu" f ² rnceg o gpvu"uøghhgevvgpv"vcpv"«"nøkp ² tkgwt" swøcw/fgn«" fg" qpgu" ² eq" 1"	

40"	[2 o gp"<"Pqvg"xgtdcng"gp"fcvg"fw"47"lwknngv"4236"cfuu2g"cw"Uget2vctkv"fg"nøQti cpkucvkqp"fgu"Pc- vkqpu"Wpkgu"rct"ng"Trt2ugpvcv"rgt o cpgpv"fg"nc"t2rwdnkswg"fw" [2 o gp"cwrt3u"fg"nøQti cpkucvkqp.. "	5;
" KX"	CWVTGU"KPHQTOCVKQPU"EQPEGTPCPV"NG"FTQKV"FG"NC" OGT	62
A.	LISTE DES CONCILIEURS ET DES ARBITRES DÉSIGNÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 2 DES ANNEXES V ET VII DE LA CONVENTION	40
	Nkuv"fgu"eqpeknkcygwu"gv"fgu"ctdkvtgu" f2uk i p2u"eqphqt o 2 o gpv"«"nøctvkeng"4"fgu"cppgzgu"X"gv"XKK"fg" nc"Eqpxgpvkqp"*cw"53"lwknngv"4236+.....	62
B.	ARRÊTS, SENTENCES ET ORDONNANCES RÉCENTS	44
	30" Vtkdwpcn" kpvgtpcvkqpcn" fw" ftqkv" fg" nc" ogt" <" ctt 'v" fcpu" nøAffaire du Virginia G (Panama c. Guinée-Bissau),"36"cxtn"4236.....	66
	40" Ugpvgep" fcpu"nøctdkvtci g"gpvtg"ng"Dcpincfguj"gv"nøKpfg"eqpegtpcv"nc" f2nk o kvvkqp" o ctkvk o g" fw"iqnhg"fw"Dgpicng."9"lwknngv"4236.....	6;
C.	DOCUMENTS PERTINENTS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET DU CONSEIL DE SÉCURITÉ DE L'ONU, AU 31 JUILLET 2014	54
D.	AUTRES DOCUMENTS	55
	O2 o qtcpfw o "rt2ukfgpvkgn"fgu" vcvu/Wpku" føC o 2tkswg"<"Ecftg"i 2p2tcn"rqwt"nc"nwwg"eqpvtg"nc"r 'ejg" knkekvg."pqp" f2enct2g"gv"pqp"t2 ing o gpv2g"gv"nc"htcwfg"gp" o cvk3tg"fg"rtqfwkvu"fg"nc" o gt	55

I. CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER

ORD **ÉTAT DE LA CONVENTION, DE L'ACCORD RELATIF À L'APPLICATION DE LA PARTIE XI**





État ou entité	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer			Accord sur la Partie XI			Accord sur les stocks chevauchants		
	Ratification/adhésion	Déclaration		Ratification/adhésion			Ratification/adhésion		Déclaration
Turquie									
Tuvalu	09/12/02			09/12/02(p)			02/02/09(a)		
Ukraine	26/07/99	/	28/02/95	26/07/99		04/12/95	27/02/03		
Union européenne	01/04/98(cf)	/	29/07/94	01/04/98(cf)		27/06/96/	19/12/03	/	
Uruguay	10/12/92	/	29/07/94	07/08/07		16/01/96/	10/09/99	/	
Vanuatu	10/08/99		29/07/94	10/08/99(p)		23/07/96			
Venezuela (République bolivarienne du)									
Viet Nam	25/07/94	/		27/04/06(a)					
Yémen	21/07/87	/							
Zambie	07/03/83		13/10/94	28/07/95(ps)					
Zimbabwe	24/02/93		28/10/94	28/07/95(ps)					
TOTAUX	157	166	79	145	59	81			

2. Listes chronologiques, arrêtées au 31 juillet 2014, des ratifications, adhésions et déclarations de succession concernant la Convention et les accords connexes

c+ *La Convention*

- " 30" Hkflk"*32"f²eg o dtg"3; :4+
- " 40" \c o dkg"*9" o ctu"3; :5+
- " 50" Ogzkswg"*3:" o ctu"3; :5+
- " 60" Lc o c¹swg"*43" o ctu"3; :5+
- " 70" Pc o kdkg"*3:" cxtkn"3; :5+
- " 80" I j cpc"*9"lwkp"3; :5+
- " 90" Dc j c o cu"*4;"lwkngv"3; :5+
- " :0" Dgnk | g"*35"cqÂv"3; :5+
- " ;0" ! i { rvg"*48"cqÂv"3; :5+
- " 320" E½vg"føKxqktg"*48" o ctu"3; :6+
- " 330" Rjknkr rkpgu"*:" o ck"3; :6+
- " 340" I c o dkg"*44" o ck"3; :6+
- " 350" Ewdc"*37"cqÂv"3; :6+
- " 360" U²p² i cñ"*47"qevqdtg"3; :6+
- " 370" Uqw fcp"*45"lcpxkgt"3; :7+
- " 380" Uckpvg/Nweg"*49" o ctu"3; :7+
- " 390" Vq i q"*38" cxtkn"3; :7+
- " 3:0" Vwpkug"*46" cxtkn"3; :7+
- " 3;0" Dc j tg¹p"*52" o ck"3; :7+
- " 420" Kuncpfg"*43"lwkp"3; :7+
- " 430" Ocnk"*38"lwkngv"3; :7+
- " 440" Ktes"*52"lwkngv"3; :7+
- " 450" I wk p²g"*8"ugrv g o dtg"3; :7+
- " 460" T² rwdnkswg/Wpkg"fg"Vcp | cpkg
*52"ugrv g o dtg"3; :7+
- " 470" Ec o gtqwp"*3;"pqxg o dtg"3; :7+
- " 480" Kpfqp²ukg"*5"h²xtkgt"3; :8+
- " 490" Vtkpkv²/gv/Vqdc i q"*47" cxtkn"3; :8+
- " 4:0" Mqy g¹v"*4" o ck"3; :8+
- " 4;0" Pki ²tkc"*36"cqÂv"3; :8+
- " 520" I wk p²g/Dkuucw"*47"cqÂv"3; :8+
- " 530" Rctc i wc{"*48"ugrv g o dtg"3; :8+
- " 540" [² o gp"*43"lwkngv"3; :9+
- " 550" Ecdq"Xgtfg"*32"cqÂv"3; :9+
- " " " " 560" Ucq"Vq o ²/gv/Rtkpekr g
*5"pqxg o dtg"3; :9+
- " " " " 570"

" :20" Uc oqc"*36"cqÂv"3; ;7+

" :30" Lqtfcpkg"*49"pqxg o dtg"3; ;7+

" :40" Ct igpvpkg"*3^{er}"f²eg o dtg"3; ;7+

" :50" Pcw³"*45"lcp²xkg"3; ;8+

" :60" T²rwdnkswg"fg"Eqt²g"*4;"lcp²xkg"3; ;8+

" :70" Oqpceq"*42"o ctu"3; ;8+

" :80" I²qtikg"*43"o ctu"3; ;8+

" :90" Htcepg"*33"extkn"3; ;8+

" :0" Ctedkg"ucqwfkg"*46"extkn"3; ;8+

" :0" Unqxcswkg": " o ck"3; ;8+

" :20" Dwnictkg"*37"o ck"3; ;8+

" :30" O {cp o ct"*43"o ck"3; ;8+

" :40" E jkpg"*9"lwkp"3; ;8+

" :50" Cni²tkg"*33"lwkp"3; ;8+

" :60" Lcrqp"*42"lwkp"3; ;8+

" :70" Hkpnepfg"*43"lwkp"3; ;8+

" :80" Ktnepfg"*43"lwkp"3; ;8+

" :90" T²rwdnkswg"vej³swg"*43"lwkp"3; ;8+

" :0" Pqtx³ig"*46"lwkp"3; ;8+

" ;0" Uw³fg"*47"lwkp"3; ;8+

3220" Rc {u/Dcu"*4:"lwkp"3; ;8+

3230" Rcpco c"*3^{er}"lwkngv"3; ;8+

3240" Ocwtkvepkg"*39"lwkngv"3; ;8+

3250" Pqwxgnng/\²nepfg"*3;"lwkngv"3; ;8+

3260" Jc¹vk"*53"lwkngv"3; ;8+

3270" Oqpiqkng"*35"cqÂv"3; ;8+

3280" Rcnacu"*52"ugrv g o dtg"3; ;8+

3290" Oncnkukg"*36"qevqdtg"3; ;8+

32:0" Dtwp²k" Fctwuucio"*7"pqxg o dtg"3; ;8+

32;0" Tqwo cpkg"*39" f²eg o dtg"3; ;8+

3320" Rcrqwcukg/Pqwxgnng/ I wkp²g
*36"lcp²xkg"3; ;9+

3330" Gurci pg"*37"lcp²xkg"3; ;9+

3340" Iwcvgo cnc"*33" h²xtkgt"3; ;9+

3350" Rcmkuvcp"*48" h²xtkgt"3; ;9+

3360" H²f²tcvkqp"fg"Twuukg"*34"o ctu"3; ;9+

3370" Oq|c o dkswg"*35"o ctu"3; ;9+

3380" ıngu"Ucnq o qp"*45"lwkp"3; ;9+

3390" I wkp²g²swcvqtkcng"*43"lwkngv"3; ;9+

33:0" Tq {cwo g/Wpk"fg" I tcpfg/Dtgvci pg
gv" f0ktnepfg"fw" Pqtf"*47"lwkngv"3; ;9+

33;0" E jknk"*47"cqÂv"3; ;9+

3420" D²pkp"*38"qevqdtg"3; ;9+

3430" Rqtvw icn"*5"pqxg o dtg"3; ;9+

3440" Chtkswg"fw"Uwf"*45" f²eg o dtg"3; ;9+

3450" Icdqp"*33"o ctu"3; ;9+

3460" Wpkqp"gwqr²gppg"*3^{er}"extkn"3; ;9+

3470" T²rwdnkswg" f² o qetcvkswg" rqrwnckgt"ncq
*7"lwkp"3; ;9+

3480" Uwtkpc o g"; "lwkngv"3; ;9+

3490" P²rcn"*4"pqxg o dtg"3; ;9+

34:0" Dgnikswg"*35"pqxg o dtg"3; ;9+

34;0" Rqnqipg"*35"pqxg o dtg"3; ;9+

3520" Wmtckpg"*48"lwkngv"3; ;9+

3530" Xcpwcvw"*32"cqÂv"3; ;9+

3540" Pkectciwc"*5"o ck"4222+

3550" Ocnfxgu"*9"ugrv g o dtg"4222+

3560" Nwzgo dqwti"*7"qevqdtg"4222+

3570" Ugtdkg"*34"o ctu"4223+

3580" Depincfguj"*49"lwkngv"4223+

3590" Ocfcicuct"*44"cqÂv"4223+

35:0" Jqpi tkg"*7" h²xtkgt"4224+

35;0" Ct o²pkg"; " f²eg o dtg"4224+

3620" Scvct"; " f²eg o dtg"4224+

3630" Vwxcnw"; " f²eg o dtg"4224+

3640" Mktkdcvk"*46" h²xtkgt"4225+

3650" Cndcpkg"*45"lwkp"4225+

3660" Ecpcfc"*9"pqxg o dtg"4225+

3670" Nkwcpkg"*34"pqxg o dtg"4225+

3680" Fcpgo ctm"*38"pqxg o dtg"4226+

3690" Ngwvqpkg"*45" f²eg o dtg"4226+

36:0" Dwtmkpc"Hcuq"*47"lcp²xkg"4227+

36;0" Guvqpkg"*48"cqÂv"4227+

3720" D²nctwu"*52"cqÂv"4228+

3730" Pkqw²"*33"qevqdtg"4228+

3740" Oqpv²p²itq"*45"qevqdtg"4228+

3750" T²rwdnkswg"fg"Oqnfxqc"*8" h²xtkgt"4229+

3760" Nguqvjq"*53"o ck"4229+

3770" Octqe"*53"o ck"4229+

3780" Eqpiq"; "lwkngv"422: +

3790" Nkd²tkc"*47"ugrv g o dtg"422: +

158. Suisse (1^{er} o ck"422; +

37;0" T²rwdnkswg"fq o kpkckepg"*32"lwkngv"422; +

3820" Vejcf"*36"cqÂv"422; +

3830" Ocncyk"*4:"ugrv g o dtg"4232+

3840" Vjc¹nepfg"*37"o ck"4233+

3850" ıswcvgt"*46"ugrv g o dtg"4234+

3860" Uyc|kncpf"*46"ugrv g o dtg"4234+

3870" Vkoqt/Nguvg": "lcp²xkg"4235+

3880" Pki gt"*9"cqÂv"4235+

d+

- " 30" Mgp{c*4;"lwkngv"3;;6+
- " 40" Gz/T²rwdnkswg" {qwiquncxg"fg"Oce²fqkpg*3;"cqÂv"3;;6+
- " 50" Cwvutcnkg*7"qevqdtg"3;;6+
- " 60" Cnngocipg*36"qevqdtg"3;;6+
- " 70" Dgnk|g*43"qevqdtg"3;;6+
- " 80" Ocwtkeg*6"pqxgodtg"3;;6+
- " 90" Ukpierqwt*39"pqxgodtg"3;;6+
- " :0" Ukgttc"Ngqpg*34"f²egodtg"3;;6+
- " ;0" Ug{ejgngu*37"f²egodtg"3;;6+
- " 320" Nkdcv*7"lcpkxgt"3;;7+
- " 330" Kvcnkg*35"lcpkxgt"3;;7+
- " 340" 'ngu"Eqqm*37"h²xtkgt"3;;7+
- " 350" Etqcvkg*7"extkn"3;;7+
- " 360" Dqnkxkg*|vcv"rntwtkpcvkqpcn"fg+ [28 avril 1995]
- " 370" Unqx²pkg*38"lwkp"3;;7+
- " 380" Kpfg*4;"lwkp"3;;7+
- " 390" Rctciwcf{*32"lwkngv"3;;7+
- " 3:0" Cwvtejg*36"lwkngv"3;;7+
- " 3;0" It³eg*43"lwkngv"3;;7+
- " 420" U²p²icn*47"lwkngv"3;;7+
- " 430" Ej{rtg*49"lwkngv"3;;7+
- " 440" Dcjcocu*4:"lwkngv"3;;7+
- " 450" Detdcfg*4:"lwkngv"3;;7+
- " 460" E½vg"foKxqktg*4:"lwkngv"3;;7+
- " 470" Hkflk*4:"lwkngv"3;;7+
- " 480" Itgpcfg*4:"lwkngv"3;;7+
- " 490" Iwkp²g*4:"lwkngv"3;;7+
- " 4:0" Kuncpfg*4:"lwkngv"3;;7+
- " 4;0" Lcoc¹swg*4:"lwkngv"3;;7+
- " 520" Pcodkkg*4:"lwkngv"3;;7+
- " 530" Pki²tkc*4:"lwkngv"3;;7+
- " 540" Qwicpfc*4:"lwkngv"3;;7+
- " 550" Ugtldk*4:"lwkngv"3;;7+
- " 560" Utk"Ncpmc*4:"lwkngv"3;;7+
- " 570" Vqiq*4:"lwkngv"3;;7+
- " 580" Vtkpkv²/gv/Vqdcicq*4:"lwkngv"3;;7+
- " 590" \codkg*4:"lwkngv"3;;7+
- " 5:0" \kodedyg*4:"lwkngv"3;;7+
- " 5;0" Vqpic*4"cqÂv"3;;7+
- " 620" Ucoqc*36"cqÂv"3;;7+
- " 630" Oketqp²ukg*|vcvu"h²f²t²u"fg+ [6 septembre 1995]
- " 640" Lqtfepkg*49"pqxgodtg"3;;7+
- " 650" Ctigpvkpg*3^{er}"f²egodtg"3;;7+
- " 660" Pcwtw*45"lcpkxgt"3;;8+
- " 670" T²rwdnkswg"fg"Eq²g*4;"lcpkxgt"3;;8+
- " 680" Oqpceq*42"octu"3;;8+
- " 690" I²qtikg*43"octu"3;;8+
- " 6:0" Htcpeg*33"extkn"3;;8+
- " 6;0" Ctcdkg"ucqwfkv*46"extkn"3;;8+
- " 720" Unqxcswg*:"ock"3;;8+
- " 730" Dwnictkg*37"ock"3;;8+
- " 740" O{cpoct*43"ock"3;;8+
- " 750" Ejkpg*9"lwkp"3;;8+
- " 760" Cni²tkg*33"lwkp"3;;8+
- " 770" Lcrqp*42"lwkp"3;;8+
- " 780" Hkpnpcpfg*43"lwkp"3;;8+
- " 790" Ktnpcfg*43"lwkp"3;;8+
- " 7:0" T²rwdnkswg"vej³swg*43"lwkp"3;;8+
- " 7;0" Pqtx³ig*46"lwkp"3;;8+
- " 820" Uw³fg*47"lwkp"3;;8+
- " 830" Ocnvg*48"lwkp"3;;8+
- " 840" Rc{u/Dcu*4:"lwkp"3;;8+
- " 850" Rcpoc*3^{er}"lwkngv"3;;8+
- " 860" Ocwtkvcpkg*39"lwkngv"3;;8+
- " 870" Pqwxgnng/\²npcpfg*3;"lwkngv"3;;8+
- " 880" Jc¹vk*53"lwkngv"3;;8+
- " 890" Oqpiqkkg*35"cqÂv"3;;8+
- " 8:0" Rcnccqu*52"ugrvgodtg"3;;8+
- " 8;0" Ocnckukg*36"qevqdtg"3;;8+
- " 920" Dtwp²k"Fctwuucnc o*7"pqxgodtg"3;;8+
- " 930" Tqwoepkg*39"f²egodtg"3;;8+
- " 940" Rcrqwcukg/Pqwxgnng/Iwkp²g*36"lcpkxgt"3;;9+
- " 950" Gurcipg*37"lcpkxgt"3;;9+
- " 960" Iwcvgocnc*33"h²xtkgt"3;;9+
- " 970" Qoep*48"h²xtkgt"3;;9+
- " 980" Remkuvcp*48"h²xtkgt"3;;9+
- " 990" H²f²tcvkqp"fg"Twuukg*34"octu"3;;9+
- " 9:0" Oq|codkswg*35"octu"3;;9+
- " 9;0" 'ngu"Ucnqoqp*45"lwkp"3;;9+
- " :20" Iwkp²g²swcvqtkcng*43"lwkngv"3;;9+
- " :30" Rjknkrkpgu*45"lwkngv"3;;9+
- " :40" Tq{cwog/Wpk"fg"lcpkxgt/Dtgvicpvgv"foKtnpcpfg"fw"Pqtf"47"lwkngv"3;;9+
- " :50" Ejkknk*47"cqÂv"3;;9+
- " :60" D²pkp*38"qevqdtg"3;;9+
- " :70" Rqtwicn*5"pqxgodtg"3;;9+
- " :80" Chtkswg"fw"Uwf*45"f²egodtg"3;;9+
- " :90" Icdqp*33"octu"3;;9+

88. Union européenne (1^{er} cxtkn"3 ; ; +
"; ; 0" T²rdnkswg"f²o qetcvkswg"rqrwncktg"ncq
*7"lwkp"3 ; ; ; +
"; ; 20" T²rdnkswg/Wpkg"fg"Vcp|cpkg
*47"lwkp"3 ; ; ; +
"; ; 30" Uwtkpc o g"* ; "lwkngv"3 ; ; ; +
"; ; 40" P²rcn"*4"pqxg o dtg"3 ; ; ; +
"; ; 50" Dgnikswg"*35"pqxg o dtg"3 ; ; ; +
"; ; 60" Rqnqipg"*35"pqxg o dtg"3 ; ; ; +
"; ; 70" Wmtckpg"*48"lwkngv"3 ; ; ; +
"; ; 80" Xcpwcvw"*32"cqÂv"3 ; ; ; +
"; ; 90" Pkectciwc"*5"ock"4222+
"; ; 0" kpfqp²ukg"*4"lwkp"4222+
"; ; 0" Ocnflxgu"*9"ugrvg o dtg"4222+
'3220" Nwzgo dqwti"*7"qevqdtg"4222+
'3230" Dcpincfuj"*49"lwkngv"4223+
'3240" Ocfcicuect"*44"cqÂv"4223+
'3250" Equvc"Tkcc"*42"ugrvg o dtg"4223+
'3260" Jqpitkg"*7"h²xtkgt"4224+
'3270" Vwpkukg"*46"ock"4224+
'3280" Ecogtqwp"*4:"cqÂv"4224+
'3290" Mqyg¹v"*4"cqÂv"4224+
'32:0" Ewdc"*39"qevqdtg"4224+
'32;0" Ct o²pkg"* ; "f²eg o dtg"4224+
'3320" Scvct"* ; "f²eg o dtg"4224+
'3330" Vwxcnw"* ; "f²eg o dtg"4224+
'3340" Mktkdcvk"*46"h²xtkgt"4225+
'3350" Ogzkswg"*32"cxtkn"4225+
'3360" Cndcpkg"*45"lwkp"4225+
'3370" Jqpfwtcu"*4:"lwkngv"4225+
'3380" Epcpfc"*9"pqxg o dtg"4225+
'3390" Nkvwcpkg"*34"pqxg o dtg"4225+
'33:0" Fcpg o ctm"*38"pqxg o dtg"4226+
'33;0" Ngvvpkg"*45"f²eg o dtg"4226+
'3420" Dwtmkpc"Hcuq"*47"lcpkgt"4227+
'3430" Dqvuy cpc"*53"lcpkgt"4227+
'3440" Guvqpkg"*48"cqÂv"4227+
'3450" Xkgy" Pco"*49"cxtkn"4228+
'3460" D²nctwu"*52"cqÂv"4228+
'3470" Pkqw²"*33"qevqdtg"4228+
'3480" Oqpv²p²itq"*45"qevqdtg"4228+
'3490" T²rdnkswg"fg"Oqnfqxc"*8"h²xtkgt"4229+
'34:0" Nguqvjq"*53"ock"4229+
'34;0" Octqe"*53"ock"4229+
'3520" Wtwiwc{"*9"cqÂv"4229+
'3530" Dt²ukn"*47"qevqdtg"4229+
'3540" Ecdq"Xgtfg"*45"cxtkn"422: +
'3550" Eqpiq"* ; "lwkngv"422: +
'3560" Iw{cpc"*47"ugrvg o dtg"422: +
'3570" Nkd²tkc"*47"ugrvg o dtg"422: +
'3580" Uwkuug"*3^{er}ock"422; +
'3590" T²rdnkswg"fq o kpkckpg"*32"lwkngv"422; +
'35:0" Vejcf"*36"cqÂv"422; +
'35;0" Cpiqnc"*9"ugrvg o dtg"4232+
'3620" Ocncyk"*4:"ugrvg o dtg"4232+
'3630" Vjc'ncpfg"*37"ock"4233+
'3640" !swcvgt"*46"ugrvg o dtg"4234+
'3650" Uyc|kncpf"*46"ugrvg o dtg"4234+
'3660" Vkoqt/Nguvg"*:"lcpkgt"4235+
'3670" Pki gt"*9"cqÂv"4235+

e+

- " 30" Vqpic*53"lwknngv"3; ;8+
" 40" UckpvG/Nwekg*;"cqAv"3; ;8+
" 50" ¦vcvu/Wpku" f0C o 2tkswg*43"cqAv"3; ;8+
" 60" Utk"Ncpmc*46"qevqdtg"3; ;8+
" 70" Uc oqc*47"qevqdtg"3; ;8+
" 80" Hkflk*34"f2eg o dtg"3; ;8+
" 90" Pqtx 3 i g*52"f2eg o dtg"3; ;8+
" :0" PcwT*32"lcpXktg"3; ;9+
" ;0" Dcjc o cu*38"lcpXktg"3; ;9+
" 320" U2p2 i cn*52"lcpXktg"3; ;9+
" 330" `ngu"Ucnq o qp*35"h2xtktg"3; ;9+
" 340" Kuncpfg*36"h2xtktg"3; ;9+
" 350" Ocwtkg*47"o ctu"3; ;9+
" 360" Oketqp2ukg* ¦vcvu"h2f2t2u"fg+]45"o ck"3; ;9_
" 370" H2f2tcvkqp"fg"Twuukg*6"cqAv"3; ;9+
" 380" Ug{e j gmg"42"o ctu"3; ;+
" 390" Pc o kdkg*:"cxtkn"3; ;+
" 3:0" Ktcp*T2rwdnkswg"kunc o kswg" f0+
[17 avril 1998]
" 3;0" Ocnfkxgu*52"f2eg o dtg"3; ;+
" 420" `ngu"Eqqm*3er" cxtkn"3; ;+
" 430" Rcrqwcukg/Pqwxgmg/ I wkp2g*6"lwkp"3; ;+
" 440" Oqpceq*;"lwkp"3; ;+
" 450" Ecpcfc*5"cqAv"3; ;+
" 460" Wtwi wc{*32"ugrv g o dtg"3; ;+
" 470" Cwvutcnk*45"f2eg o dtg"3; ;+
" 480" Dt2ukn*:"o ctu"4222+
" 490" Dctdcfg*44"ugrv g o dtg"4222+
" 4:0" Pqwxgmg/\ 2ncpfg*3:"cxtkn"4223+
" 4;0" Equvc"Tkcc*3:"lwkp"4223+
" 520" Ocnvg*33"pqxg o dtg"4223+
" 530" Tq{cw o g/Wpk*32"f2eg o dtg"4223+
]3;"f2eg o dtg"4225_
" 540" Ej {rtg*47"ugrv g o dtg"4224+
" 550" Wmtckpg*49"h2xtktg"4225+
" 560" `ngu"Octujcnn*3;"o ctu"4225+
" 570" Chtkswg"fw"Uwf*36"cqAv"4225+
" 580" Kpfg*3;"cqAv"4225+
" 590" Wpkqp"gwTqr2pppg*3;"f2eg o dtg"4225+
" 5:0" Cmg o c i pg*3;"f2eg o dtg"4225+
" 5;0" Cwvte j g*3;"f2eg o dtg"4225+
" 620" Dgn i kswg*3;"f2eg o dtg"4225+
" 630" Fcp g o ctm*3;"f2eg o dtg"4225+
" 640" Gurc i pg*3;"f2eg o dtg"4225+
" 650" Hkpcpfg*3;"f2eg o dtg"4225+
" 660" Htcpeg*3;"f2eg o dtg"4225+
" 670" I t3eg*3;"f2eg o dtg"4225+
" 680" Ktnpfg*3;"f2eg o dtg"4225+
" 690" Kvcnk*3;"f2eg o dtg"4225+
" 6:0" Nwz g o dqwt i *3;"f2eg o dtg"4225+
" 6;0" Rc {u/Dcu*3;"f2eg o dtg"4225+
" 720" Rqtwi cn*3;"f2eg o dtg"4225+
" 730" Uw3fg*3;"f2eg o dtg"4225+
" 740" Mgp {c*35"lwknngv"4226+
" 750" Dgnk | g*36"lwknngv"4227+
" 760" Mktkdcvk*37"ugrv g o dtg"4227+
" 770" I wkp2g*38"ugrv g o dtg"4227+
" 780" Nkd2tkc*38"ugrv g o dtg"4227+
" 790" Rqnq i pg*36"o ctu"4228+
" 7:0" Unqx2pkg*37"lwkp"4228+
" 7;0" Guvqpkg*9"cqAv"4228+
" 820" Lcrqp*9"cqAv"4228+
" 830" Vtkpv2/gv/Vqdc i q*35"ugrv g o dtg"4228+
" 840" Pkw2*33"qevqdtg"4228+
" 850" Dwn i ctg*35"f2eg o dtg"4228+
" 860" Ngvvpkg*7"h2xtktg"4229+
65. Lituanie (1er" o ctu"4229+
" 880" T2rwdnkswg"vej 3swg*3;"o ctu"4229+
" 890" Tqwo cpg*38"lwknngv"4229+
" 8:0" T2rwdnkswg"fg"EqT2g*3er"h2xtktg"422: +
" 8;0" Rencqu*48"o ctu"422: +
" 920" Q o cp*36"o ck"422: +
" 930" J qp i tkg*38"o ck"422: +
" 940" Unqxcswg*8"pqxg o dtg"422: +
" 950" Oq | c o dkswg*32"f2eg o dtg"422: +
" 960" Rcp c o c*38"f2eg o dtg"422: +
" 970" Vwxcnw*4"h2xtktg"422: +
" 980" Kpfp2ukg*4:"ugrv g o dtg"422: +
" 990" Pki 2tkc*4"pqxg o dtg"422: +
" 9:0" Uckpv/Xkpegpv/gv/ngu" I tgp c f kpgu"
*4;"qevqdtg"4232+
" 9;0" Octqe*3;"ugrv g o dtg"4234+
" :20" Dcp i nc fg u j *7"pqxg o dtg"4234+
" :30" Etqcvkg*32"ugrv g o dtg"4235+

3. Déclarations des États⁶

- c+ République démocratique du Congo : Déclaration interprétative et déclarations en vertu des articles 287 et 298 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, 15 avril

5

F | ENCTCVKQP"KPVGTRT | VCVKXG

Ng" I qwxgtpg o gpv" fg"nc" T² rwdnkswg" f² o qetevkswg" fw" Eqpiq" ug" t² ugtxg" ng" ftqkv" fòkpvgttrt² vgt" vqvw" ctvkeng" fg"nc" Eqpxgpvkqp" fcpu" ng" eqpvzvg" gv" gp" vgpv" fÂ o gpv" eq o rv" fg"nc" uqwxgtckpgv² fg"nc" T² rwdnkswg" f² o qetevkswg" fw" Eqpiq" gv" fg" uqp" kp² i tkv² vgttkvqtkcng" vgnng" swøgnng" uøc r nkswg" «nc" vgttg. "«nøgurceg" gv" «nc" o gtl" Ngu" f² vcknu" fg" egu" kpvgtrt² vckvqp" ugtqv" eqpuk i p² u" rct" etkv" fcpu" ngu" kpvtw o gpvu" fg" tcvkLecvqp" fg"nc" Eqpxgpvkqp" Nc" rt² ugpvg" uk i pcvwtg" guv" cr rqu² g" ucpu" rt² lwfkeg" fg"nc" rqukvqp" swg" rqwttckv" cfqrvg" ng" I qwxgtpg o gpv" eqpiq- ncku" qw" fg"nc" rqukvqp" swøkn" cfqrvg" tckv" gp" eg" swk" eqpegtpg" nc" Eqpxgpvkqp" fcpu" ng" hwwt()

F | ENCTCVKQP"GP"XGTVW"FG" NøCTVKENG"4:9

Ng" I qwxgtpg o gpv" fg"nc" T² rwdnkswg" f² o qetevkswg" fw" Eqpiq" f² enctg. "gp" xgtvw" fw" rctci tcr jg" 3" fg" nøct/vkEng" 4:9" fg"nc" Eqpxgpvkqp" fgu" Pcvkqpu" Wpku" uwt" ng" ftqkv" fg"nc" o gt" cfqr² g" «" Oqpvgiq" Dc{ "ng" 32" f² eg o dtg" 3; :4. " swøkn" ejqkuv" ng" Vtkdwpcn" kpvgtpcvkqpcn" fw" ftqkv" fg"nc" o gt" eqpuvkvw² eqphqt o² o gpv" «" nøc ppgzg" XK" fg"nc" Eqpxgpvkqp" r qwt" ng" t³ i ng o gpv" fgu" fkh² tgp fu" tgnvku" «" nøkpvgtrt² vckvqp" qw" «" nøc r nkecvkqp" fg"nc" Eqpxgpvkqp()

F | ENCTCVKQP"GP"XGTVW"FG" NøCTVKENG"4; :

Ng" I qwxgtpg o gpv" fg"nc" T² rwdnkswg" f² o qetevkswg" fw" Eqpiq" f² enctg" rct" cknngwtu. "gp" xgtvw" fg" nøcnk² c" a" fw" rctci tcr jg" 3" fg" nøctvkeng" 4; : " fg"nc" Eqpxgpvkqp" fgu" Pcvkqpu" Wpku" uwt" ng" ftqkv" fg"nc" o gt" cfqr² g" «" Oqpvgiq" Dc{ "ng" 32" f² eg o dtg" 3; :4. " swøkn" pøceegrvg" cwewpg" fgu" rtq² fwtgu" rt² xwgu" «" nøcnk² c" c" fw" rctci tcr jg" 3" fg" nøctvkeng" 4:9" r qwt" eg" swk" guv" fgu" fkh² tgp fu" eqpegtpcv" nøkpvgtrt² vckvqp" fgu" ctvkengu" 37. "96. "gv" : 5" tgnvku" «"nc" f² ik o kvckvqp" fg" | qpgu" o ctvk o gu. "qw" ngu" fkh² tgp fu" swk" rqtvgpv" uwt" fgu" dckgu" qw" vktgu" j kuvqtkswgu()

d+

6

F | ENCTCVKQP

A. DÉCLARATION FAITE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 287 DE LA CONVENTION

Eqphqt o² o gpv" «" nøctvkeng" 4:9" fg"nc" Eqpxgpvkqp. "ng" Tq{ cw o g" fgu" Rc{ u/Dcu" f² enctg" rct" nc" rt² ugpvg" swøkn" ceegrvg" nc" eq o r² vgepg" fg"nc" Eqwt" kpvgtpcvkqpcng" fg" Lwuvkeg" r qwt" ng" t³ i ng o gpv" fgu" fkh² tgp fu" tgnvku" «" nøkpvgtrt² vckvqp" qw" «" nøcrr j r\$ Oqw" f² l nøcrr j \$ Oqtgp μ n

e

B. OBJECTIONS

Ng" Tq { cw o g" fgu" Rc { u/Dcu" t²ewug" vqwyg" qdlgevqkq" qw" f²enctcvkq" c { cpv" r qwt" ghgv" f0gzenwtg" qw" fg" o qfk-
Łgt" n0ghgv" lwtk fkswg" fgu" fku rqukvkqpu" fg" nc" Eqpxgpvkq" fgu" Pcvkqpu" Wpkgu" uwt" ng" ftqkv" fg" nc" o gt0

Egnc" u0cr rnkswg" gp" rctvkewngt" cwz" fku rqukvkqpu" eqpegtpcpv" ngu" swguvkqpu" uwkxcpvgu" <

I. Passage inoffensif dans la mer territoriale

Nc" Eqpxgpvkq" cwvqtug" ng" r cuuc i g" kpqhgpukh" fcpu" nc" o gt" vgttkvqtkeng. "ucpu" cwvqtucvqkq" qw" pqvkŁecvqkq" r t²cncdng. "fg" vqwu" ngu" pcxktgu. " { "eq o rtku" fgu" pcxktgu" fg" i wgtg" ²vtepi gtu. "fgu" pcxktgu" <<" rtqrwnukq" pwen²ctkg" gv" fgu" pcxktgu" vtcpurqtvcpv" fgu" f²ejgvu" tcfkqcevku" qw" fcp i gtgwz. "uqwu" t²ugtxg" sw0knu" rtgppgpv" ngu" o guwtgu" sp0ciales de pr0caution pr0vues par les accords internationaux les concernant.

II. Zone 0conomique exclusive

1.

Cwewpg" fku rqukvkq" fg" nc" Eqpxgpvkq" pg" nk o kvg" nc" nkdgtv² fg" pcxki cvkq" fgu" pcxktgu" <<" rtqrwnukq" pw-
en²ctkg" qw" fgu" pcxktgu" vtcpurqtvcpv" fgu" f²ejgvu" tcfkqcevku" qw" fcp i gtgwz" fcpu" nc" | qpg" ²eqpq o kswg" gzenwukxg. " vcpv" sw0knu" tgu" gevgpv" ng" ftqkv" kpvgtpcvkqpcn" cr rnkcedng" gp" nc" o cvk³tg0" Gp" rctvkewngt. "nc" Eqpxgpvkq" p0cwvqtug" r cu" n0" | vcv" e¹/₂vkgt" <<" uqw o gwtg" <<" wpg" cwvqtucvqkq" qw" wpg" pqvkŁecvqkq" r t²cncdng" nc" pcxki cvkq" fg" egu" pcxktgu" fcpu" la zone 0conomique exclusive.

2.

N0" | vcv" e¹/₂vkgt" pg" rgwv. "gp" xgtvw" fg" nc" Eqpxgpvkq. "kpvgt fktg" fgu" o cp 0 wxtgu" o knkvctgu" fcpu" uc" | qpg" ²eqpq/
o kswg" gzenwukxg0" N0ctvkeng" 78" fg" nc" Eqpxgpvkq. "fcpu" ngswgn" uqp" ²pw o ²t²u" ngu" ftqkvu" fg" n0" | vcv" e¹/₂vkgt" fcpu" uc" | qpg" ²eqpq o kswg" gzenwukxg. "pg" r t²xqkv" r cu" wp" vgn" ftqkv0" Vqwu" ngu" | vcvu" lqwuugpv. "fcpu" ngu" eqp fkvkqpu" r t²xwgu" rct" ngu" fku rqukvkqpu" rgtvkppvgu" fg" nc" Eqpxgpvkq. "fgu" nkdgtv²u" fg" pcxki cvkq" gv" fg" uwtxqn" fcpu" nc" | qpg" ²eqpq/
miquie exclusive.

50"

N0" | vcv" e¹/₂vkgt" c" ng" ftqkv" f0cwvqtugt. "f0gzrnqkvgt" gv" f0vvnkugt" fgu" kpucvncvqkqpu" gv" qwxtc i gu" chhgev²u" <<" fgu" Łpu" ²eqpq o kswgu" fcpu" nc" | qpg" ²eqpq o kswg" gzenwukxg0" Uc" lwtkfkevqkq" eqpegtpcpv" nc" o kug" gp" rnceg" gv" n0vvnkucvqkq" fgu" kpucvncvqkqpu" gv" qwxtc i gu" rqtvg" wpkswg o gpv" uwt" ngu" ecu" r t²xwu" cw" rctc i tcr j g" 3" fg" n0ctvkeng" 78" gv" gu" uqw-
o kug" cwz" eqp fkvkqpu" ²pape²gu" cw" rctc i tcr j g" 4" fg" n0ctvkeng" 78. " <<" n0ctvkeng" 7: "gv" <<" n0ctvkeng" 82" fg" nc" Eqpxgpvkq0

IV. États archipélagiques

Nc"rctvkq"KX"fg"nc"Eqpxgpkqp"pg"uøc r nks w g" s w ø c w z" | v c v u" e q p u v k v w² u" f ø w p" q w" r n w u k g w t u" c t e j k r g n u" g v" ² x g p- v w g m g o g p v" f ø c w v t g u" , n g u Ø" C w e w p" | v c v" p g" r g w v" u g" r t² x c n q k t" f w" u v c v w v" f ø c t e j k r g n" u ø k n" p g" t² r q p f" r c u" «" n c" f² L p k v k q p" f q p p² g" «" n ø c t v k e n g" 680

Ng" u v c v w v" f ø | v c v" c t e j k r² n c i k s w g" g v" n g u" f t q k v u" g v" q d n k i c v k q p u" s w k" u ø { " t c v v c e j g p v" p g" r g w x g p v" ~ v t g" k p x q s w² u" s w g" f c p u" n g u" e q p f k v k q p u" r t² x w g u" f c p u" n c" r c t v k q" K X" f g" n c" E q p x g p k q p Ø

V. Pêches

Nc"Eqpxgpkqp"pg"eqph³tg"rcu"fg"lwtkfkevkqp"«"nø | vcv"e/2vkgt"gp"eg"swk"eqpegtpg"nøgzrnqkvcvkqp."nc"eqpugt-xcvkqp"gv"nc" i guvkqp"fgu"tguuqwtegu"xlxcpvgu"cwvtgu"swg"ngu"gur³egu"u²fgpvcktg"cw/fgn«"fg"nc" | qpg"eqpq o k s w g" exclusive.

Ng" Tq { c w o g" f g u" R c { u / D c u" g u v" f ø c x k u" s w g" n c" e q p u g t x c v k q p" g v" n c" i g u v k q p" f g u" u v q e m u" f g" r q k u u q p u" f q p v" n g u" f² r n c e g o g p v u" u ø g h h e v w g p v" v c p v" «" n ø k p v² t k g w t" s w ø c w / f g n «" f g" | q p g u" ² e q p q o k s w g u" g z e n w u k x g u" g v" n g u" u v q e m u" f g" r q k u u q p u" i t c p f u" o k i t c v g w t u" f g x t c k g p v. " e q p h q t o² o g p v" c w z" c t v k e n g u" 85" g v" 86" f g" n c" E q p x g p k q p. " h c k t g" n ø q d l g v" f ø w p g" e q q r² t c v k q p" k p v g t p c v k q p c n g" g p v t g" n g u" q t i c p k u c v k q p u" t² i k q p c n g u" g v" u q w u / t² i k q p c n g u" e q o r² v g p v g u Ø

VI. Patrimoine culturel sous-marin

Nc"lwtkfkevkqp"tgncvkxg"cwz"qdlgvu"«"ectcev³tg"cte j²qni k s w g" q w" j k u v q t k s w g" v t q w x² u" g p" o g t" g u v" n k o k v² g" c w z" e c u" r t² x w u" c w z" c t v k e n g u" 36 ; " g v" 525" f g" n c" E q p x g p k q p Ø

Ng" Tq { c w o g" f g u" R c { u / D c u" g u v k o g" v q w v g h q k u" s w ø k n" r g w v" ~ v t g" p² e g u u c k t g" f g" f² x g n q r r g t" f c x c p v i g. " f c p u" n g" e c f t g" f ø w p g" e q q r² t c v k q p" k p v g t p c v k q p c n g. " n g" f t q k v" k p v g t p c v k q p c n" t g n c v k h" «" n c" r t q v g e v k q p" f w" r c v t k o q k p g" e w n v w t g n" s o u s - m a r i n.

VII. Lignes de base et délimitation

Ng"vtce²"fgu"nk i pgu"fg"dcug"qw"nc" f²nk o kvcvkqp"fg" | qpgu" o c t k v k o g u" p g" r q w t t q p v" ~ v t g" e q p u k f² t² u" e q p h q t o g u" «" n c" E q p x g p k q p" s w g" u k" e g" v t c e²" g v" e g v g" f²nk o kvcvkqp" q p v" ² v² ² v c d n k u" e q p h q t o² o g p v" c w z" f k u r q u k v k q p u" f g" n c" E q p x g p k q p Ø

VIII. Droit interne

Ugnq"wp"rtkpekrg"eqpuvepv"fw"ftqkv"kpvgtpcvkqpcn."eqpuce²"fcpu"ngu"ctvkengu"49"gv"68"fg"nc"Eqpxgpkqp"fg" Xkgppg"uw"ng"ftqkv"fgu"vtckv²u."wp" | vcv"pg"rgwv"kpwxqswg"uq"ftqkv"kpvgtpg"eq o o g"lwuwlcpv"nc"pqp/gz²ewvkqp"fg"nc"Eqpxgpkqp Ø

IX. Revendication territoriale

Nc"tcvkLecvkqp"rct"ng" Tq { c w o g" f g u" R c { u / D c u" p ø k o r n k s w g" f g" u c" r c t v" c w e w p g" t g e q p p c k u u c p e g" q w" c r r t q d c - v k q p" f ø w p g" t g x g p f k e c v k q p" v g t t k v q t k e n g" h c k v g" r c t" w p" | v c v" r c t v k g" «" n c" E q p x g p k q p Ø

X. Article 301

Eqphqt o² o g p v" «" n c" E j c t v g" f g u" P c v k q p u" W p k g u. " n ø c t v k e n g" 523" f q k v" ~ v t g" k p v g t r t² v² e q o o g" u ø c r n k s w e p v" c w" v g t t k v q t g" g v" «" n c" o g t" v g t t k v q t k e n g" f ø w p" | v c v" e / 2 v k g t Ø

XI. Déclaration générale

Ng" Tq { c w o g" f g u" R c { u / D c u" u g" t² u g t x g" n g" f t q k v" f g" h c k t g" f ø c w v t g u" f² e n c t c v k q p u" t g n c v k x g u" «" n c" E q p x g p k q p" g v" «" n ø C e e q t f. " g p" t² r q p u g" «" f g u" f² e n c t c v k q p u" g v" p q v k L e c v k q p u" h w w w t g u Ø

II. INFORMATIONS JURIDIQUES RELATIVES À LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER

A. TEXTES LÉGISLATIFS NATIONAUX

1. *Italie*¹

Décret ministériel du Ministre du développement économique, 27 décembre 2012

Xw"nc"nqk"p"835"fw"43"lwkngv"3;89"uwt"nc"tgejgtejg"gv"nøgzrnqkvcvkqp"fgu"j { ftqectdwtgu"nkswkfgu"gv"ic | gwz"

F | ETGV

Article premier

30° Nc"nk i pg"fg" f²nk o kvckqp"fg"nc"ë" | qpg"E"<"ugevgwt"uwf"i"guv"tgrt²ugpv²g"rct"ngu"rqkpvu"fqpv"ngu"eqqt-fqpp²gu"i²qi tcr jkswgu"uqpv"kp fksw²gu"fcpu"nøcpggzg"C."swk"hcckv"retvkg"kp²i tcvpg"fw"rt²ugpv" f²etgv."ckpuk"swg"uwt"ng" rncp"fg"nøcpggzg"D"hqpf²"uwt"nc"ectvg"dcvj { o²vtkswg"pÅ"3725"fw" f²vtqkv"fg"Ukekng"fg"nøkpukvww"j { ftqi tc-r jkswg"fg"nc"Octkpg"kvckgppg" «"nø²ej gmg"3<972"2220

2.

ANNEXE B

Carte de la « zone maritime C » et de la « zone maritime C : secteur sud »

Uqwteg"<"Ectvg"dcvj { o 2vtkswg"ë"F 2vtqkv"fg"Ukekni U Ukek 1 K O yek]

2. *Somalie*²

ANNEXE⁵



⁵ Pqvg"fg"nø²fkvgwt"<"rqrt"wpq"nkuvq'eq o rn³vg"fgu"eqqtfqpp²gu"i²qiterjkswgu."xqkt"y y 0wp0qti1Fgrvulnqu1NGIKUNCVKQP"
CPFVTGCVkGUiRFHHKNGUiUQOa4236aGG\0r fh0

3. Îles Cook⁶

er juillet 2014

Note n° <"22514236/37

Ng"Okpkuv³tg"fgu"chhctgu"2vtcpⁱ3tgu"gv"fg"nøk o oki tcvkqp"fw" I qwxgtpg o gpv"fgu"ngu"Eqqm"J000_"c"nøjqp-pgwt"fg"hcctg"t²h²tgpeg"cw"rctci tcr jg"4"fg"nøctvkeng"97"fg"nc"Eqpxgpkqp"fgu"Pcvkqpu"Wpkgu"uwt"ng"ftqkv"fg"nc"o gt"*ë"nc"Eqpxgpkqp"i +0

Ng"Okpkuv³tg"c"nøj qppgwt" føkphqt o gt"nc" Fkxkukqp"fgu"chhctgu" o ctkvk o gu"gv"fw"ftqkv"fg"nc" o gt"fg"uqp"kp-vgpkqp"fg"f²rqugt"rct"nc"rt²ugpv"wp"nkvug"eq o rn³vg"fgu"eqqt fapp²gu"i²qi tcr jkswgu"fg"uc" | qpg"2eqpq o kswg" gzenwukxg."vgnggu"swøgnngu"Li wtpv"fcpu"<

30" Ng"Vtckv²føc o kvk²gv"fg"f²nk o kvckqp"fg"nc"htqpvk³tg" o ctkvk o g"gpvtg"ngu" | vcvu/Wpku" føC o²tkswg"gv"ngu"ngu"Eqqm."gp"fcvg"fw"33"lwkp"3 ; : 2=-

40" NøCeeqt f"fg"f²nk o kvckqp" o ctkvk o g"gpvtg"ng" I qwxgtpg o gpv"fgu"ngu"Eqqm"gv"ng" I qwxgtpg o gpv"fg"nc" T²rdnkswg"htcp±ckug."gp"fcvg"fw"5"cqÅv"3 ; ; 2=-

50" NøCeeqt f"fg"htqpvk³tg" cxge"nc" Pqwxgngg/\²ncpfg" *rqt"eg" swk"eqpegtpg"Vqm²ncqw+."gp"fcvg"fw"6"cqÅv"4232=-

60" NøCeeqt f"fg"htqpvk³tg"gpvtg"ngu"ngu"Eqqm"gv"Pkw²."gp"fcvg"fw"4 ; "cqÅv"4234=-

70" NøCeeqt f"fg"htqpvk³tg"gpvgu"ngu"ngu"Eqqm"gv"Mktkdcvk."gp"fcvg"fw"4 ; "cqÅv"4234=-

80" Nøqt fppcpeg"fg"4234"tgncvkg"«"nc" | qpg"2eqpq o kswg" gzenwukxg" *nk o kvgu"gzv²tkgwtgu+."cfqr²g"gp" xgtvw"fw"rctci tcr jg"6"fg"nøctvkeng": "gv"fw"rctci tcr jg"3"fg"nøctvkeng"49"fg"nc"nqk"fg"3 ; 99"uwt"nc" o gt"vgttkvktkeng" et la zone économique exclusive.

Ngu"ngu"Eqqm"qp"cee q o rnk"rct"nc"rt²ugpv"vqvwgu"ngu"rtqe²fwtg"lwtkfkswgu"tgswkugu"rqt"nc" f²nk o kvckqp"fg"ngwtu"nk o kvgu"gzv²tkgwtgu" * | qpg"2eqpq o kswg" gzenwukxg+0"Ng"Okpkuv³tg"uqwjckvg"fqpe" f²rqugt."gp" xgtvw"fw"rctci tcr jg"4"fg"nøctvkeng"97"fg"nc"Eqpxgpkqp."ngu"fqew o gpvu"uwxcpvu"Li wtpv"gp"ppgzg"fg"nc"rt²ugpv"pqvg"xgtdeng"<

30" Nc"ectvg"lqkpv"«"fgu"Łpu" føknnwvvtcvkqp="gv

40" Nc"nkuv"fgu"eqqt fapp²gu"i²qi tcr jkswgu"fgu"rqpku"tgrt²ugpvcpv"ngu"nk o kvgu"gzv²tkgwtgu"fg"nc" | qpg"2eqpq o kswg" gzenwukxg"fgu"ngu"Eqqm=-

50" Nøqt fppcpeg"fg"4234"uwt"nc" | qpg"2eqpq o kswg" gzenwukxg" *nk o kvgu"gzv²tkgwtgu+0

Ngu"ngu"Eqqm"uk i pcngpv."rqt"2nk o kpgt"vqv"fqwv."swg"vqvwgu"ngu"eqqt fapp²gu"kp fksw²gu"eq o o g"rtqkxk-uqktgu"fcpu"nøqt fppcpeg"fg"4234" *nk o kvgu"gzv²tkgwtgu+"pg"uqp" f²uqt o cku"rnwu"rtqkxkuqktgu."2vcpv" fapp²"swg"vqwu"ngu"ceeqt f"fg"htqpvk³tg"xku²u"fcpu"nøqt fppcpeg"uqp"wnv²tkgwtg o gpv"gpvt²u"gp"xki wgt"gv"Li wtpv" f²uqt-mais sur le site Internet de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer.

[...]

Le 1^{er}"lwkngv"4236
Tctqvqpic"*"ngu"Eqqm+

⁶ Ngu"nkuv"gp"ppgz²gu"fgu"eqqt fapp²gu"i²qi tcr jkswgu"fgu"rqpku"qp"v²v²f²rqu²gu"cwrt³u"fw"Uget²vctg"i²p²tcn"gp"xgtvw"fw"rctci tcr jg"4"fg"nøctvkeng"97"fg"nc"Eqpxgpkqp"*xqt"pqvŁecvqp"fg" | qpg" o ctkvk o g"O0\ 0P0329042360NQU"fw"6"cqÅv"4236+0" Pqvg"fg"nø²fkvgwt"<"rqt"wp"nkvug"eq o rn³vg"fgu"eqqt fapp²gu"i²qi tcr jkswgu."xqt"y y y0wp0qt i l FgrvlnqulNG I KUNCVKQPCP FVTGC-VKGUIR FHHKNGUI FGRQUKVleqqmakuncp fuagg | aqt fgta42340r fh0

B. TRAITÉS BILATÉRAUX

1. Danemark⁵

er et 2 février 2007

Lg" I qwxgtpg o gpv" fw" Tq{ cw o g" fw" Fcpg o ctm" eqplqkpv g o gpv" cxge" ng" I qwxgtpg o gpv" fgu" ,ngu" H²tq². fwpvg" rctv. "gv" ng" I qwxgtpg o gpv" fg" n0kuncpfg. "f) cwtv" rctv. "

F²uktgwz" fg" rt²ugt xgt" gv" fg" tgphtegt" ngu" tgnvkvpu" fg" dqp" xqkukpc i g" gpv" ng" Fcpg o ctm" ngu" ,ngu" H²tq²" gv" n0kuncpfg.

Eqpukf²tcpv" ng" rtq³u/xgtdcn" ctt 'v²" fwp" eq o o wp" ceeqt f. "uki p²" «V» tujcxp" ng" 47" ugrvg o dtg" 4224.

Sont convenus de cg" swk" uwkv" <

Article premier

Nc" nki pg" htqpvk³tg" gpv" ng" rctvkgu" fw" rncv gcv" eqpvkpgpvcn" fgu" Rctvkgu. " swk" eqpvkvwg" cwuuk" nc" nki pg" htqpvk³tg" gpv" ng" vgttkvqktg" fg" r' e j g" cwvqwt" fgu" ,ngu" H²tq²" gv" nc" | qpg" ²eqpq o kswg" gzenwukxg" fg" n0kuncpfg" fcpu" nc" | qpg" ukvw²g" gpv" ng" ,ngu" H²tq²" gv" n0kuncpfg. " qA" nc" fkucpeg" gpv" ng" nki pgu" fg" dcug" tgu rgevkxgu" guv" kph²tkgwtg" « 622" o knngu" o ctkpu. " guv" hqp f²g" uwt" nc" nki pg" o ²fkcp g" gpv" ng" e/2vgu" fgu" ,ngu" H²tq²" gv" fg" n0kuncpfg. " uquw" t²ugt xgt" fg" clwuv g o gpvu" gv" fg" fkurqkvkpu" ur²ekcngu" fqp" ng" Rctvkgu" uqpv" eqpxgpwgu" <

200 milles (N)	65-41-22,63 N	5-34-42,22 O
1	65-30-26,28 N	6-05-08,98 O
2	65-13-03,52 N	6-47-11,81 O
3	64-30-00,00 N	8-13-30,37 O
4	64-00-00,00 N	9-15-00,70 O
5	63-30-00,00 N	10-18-53,63 O
6	62-32-21,56 N	12-08-43,42 O
7	61-55-34,00 N	12-47-51,48 O
8	61-32-02,80 N	13-18-22,87 O
200 milles (S)	60-42-34,69 N	13-59-56,43 O

Ngu" Rctvkgu" uqpv" cwuuk" eqpxgpwgu" f0²vcdnkt" wp" t² i k o g" ur²ekcn" rqwt" wpg" | qpg" swk" u0²vpgp f" fgu" fgwz" e/2v²u" fg" nc" htqpvk³tg" cw" uwf" fw" rdkpv" 85A" 52" " P" *e" | qpg" ur²ekcng" i+ " gv" guv" f²nk o kv²g" rct" ngu" nki pgu" ftqkvgu" tgnkcpv" ngu" rdkpvu" uwkxcpvu" <

1	62-32-21,56 N	12-08-43,42 O
2	62-33-25,54 N	12-07-15,81 O
3	62-35-46,04 N	12-04-02,29 O
4	63-05-16,56 N	11-16-18,81 O
5	63-12-09,71 N	11-03-30,66 O
6	63-22-44,79 N	10-42-58,15 O
7	63-30-00,00 N	10-28-42,46 O
8	63-30-00,00 N	10-18-53,63 O
9	63-30-00,00 N	10-05-35,64 O

⁵ Gptg ikvt²" cwr t³u" fw" Uget²vctkv" fg" n0Qt i cplkvkqp" fgu" Pcvkqu" Wpkgu" rct" ng" Fcpg o ctm" ng" 8" o ctu" 42360" Pw o ²tq" f0gptg- ikvtg o gpv" <" K/739860" Gpv t²g" gp" xki wgt" ng" ; " cxtkn" 422: " rct" pqkLecvkqp. " eqphqt o ² o gpv" <" n0ctvkeng" 70

10	63-27-47,77 N	10-09-46,44 O
11	63-18-07 ,28 N	10-31-19,46 O
1	62-32-21,56 N	12 10 8-43,42 O

Hckv"«"Eqrgpjc iw g"gv"«"Tg{ mlcxkm"ngu"3^{er}"gv"4"h²xtkgt"4229."gp"fgwz"eqrkgu"gp"fcpcqku."h²tq¹gp"gv"kuucpfcku."
ngu"vtqku"vgzvgu"hcucpv"2 i cng o gpv"hqk0"

Rqwt"ng" I qwxgtpg o gpv" fw" Tq { cw o g" fw" Fcp g o ctm" <
PER STIG MØLLER

Rqwt"ng" I qwxgtpg o gpv" fg" n0kuncp fg" <
VALGERÐUR SVERRISDÓTTIR

Rqwt"ng" I qwxgtpg o gpv" fgu" ,ngu" H²tq²" <
JÓANNES EIDESGAARD

2. *Norvège et Islande*⁶

3. Îles Cook

7

⁷ Vtcpu oku" rct" wpg" pqvg" xgtdcng" gp" fcvg" fw" 49" lwp" 4236" cftguu²g" cw" Uget²vctg" fg" n0Qticpkucvkqp" fgu" Pcvkqpu" Wpku" rct" ng" Okpkuv³tg" fgu" chhctgu" ²vtepi³tg" gv" fg" n0k o o ki tcvkqp" fw" Iqwxgtpg o gpv" fgu" ngu" Eqqm0" F²rqu²cwrt³u" fw" Uget²vctg" i²p²tcn" eqphqt o² o gpv" cwz" rctci tcr jgu" 4" fgu" ctkengu" 97" gv" : 6" fg" nc" Eqpxgpvkqp" *xqkt" pqvkŁecvkqp" fg" | qpg" o ctkvk o g" O0 \ 0P0327042360 NQU" fw" 52" lwp" 4236+0" Pqvg" fg" n0² fkgwt" < f²l< rwdnk² fcpu" ng" pw o² tq" : 4" fw" *Bulletin du droit de la mer*, r0" 66" gv" 670

4. Koweït et Iraq

8

Ng" I qwxgtpg o gpv" fg"nø i vcv" fw" Mqy g¹v" gv" ng" I qwxgtpg o gpv" fg"nc" T² rwdnkswg" f0kts. "ek/crt³u" f²uki p²u" ë"ngu" Rctvku"i.

Eqpuekgpvu" swg"nc" eqqr²tcvkqp" fcpu"ng" fq o ckpg" fg"nc" pcxki cvkqp" o ctkvk o g" gv"nc" rt²ugtxcvkqp" fg"nøgpvk-ronnement marin contribuent au renforcement des relations bilatérales entre les deux pays,

Gpici²u" «" cr rnkswgt"nc" t²uqnwvkqp" : 55" fw" Eqpugkn" fg"u²ewtkv²" cfqr^vg" gp"3 ; ; 5" tgnvcxg" cwz" htqpvk³tgu" kpvgtpcvkqpcngu" gpvtg"ngu" fgwz" rc{u. "pqvc o o gpv" gp"eg" swk" eqpegtpg"ng" tgu rgev" fw" ftqkv" fg" rcuucig" fg" fgwz" Rctvku" eqphqt o² o gpv" cw" ftqkv" kpvgtpcvkqpcn" gv" cwz" t²uqnwvkqpu" rgtvkpgpvgu" fw" Eqpugkn" fg"u²ewtkv².

Eqpuekgpvu" fg"nø k o rqtvcpeg" fg"nc" xqkg" pcxki cdng" rqrt" e j cewp" fg" fgwz" rc{u.

Cr r w {cpv"nc" Eqpxgpvkqp" fg"u" Pcvkqpu" Wpkgu" uwt"ng" ftqkv" fg"nc" o gt" fg"3 ; : 4.

F²uktgwz" fg"t²ing o gpvtg"nc" pcxki cvkqp" o ctkvk o g" fcpu"nc" | qpg" fg" Mjqt" Cdfwmcj" rqrt" rt²ugtugt"nc" u²ewtkv²" fg"nc" pcxki cvkqp" o ctkvk o g" gv" rtqv²igt" nøgpvktppg o gpv" o ctkp" gv" f0cwtgu" swgukqpu" uø{ "tcr rqtvcpv.

Sont convenus de ce qui suit" <

Article premier

Ng" rt²ugpv" vtckv²" c" rqrt" qdlgv"nc" eqqr²tcvkqp" fcpu"ng" dwv" fg"t²ing o gpvtg"nc" pcxki cvkqp" o ctkvk o g" gv" rtqv²-igt" nøgpvktppg o gpv" o ctkp" fcpu"nc" xqkg" pcxki cdng" fg" Mjqt" Cdfwmcj" fg" o cpk³tg" «" cuuwtgt" nøkp^v2t'v" fg" fgwz" Rctvku0"

Article 2

Cwz" Łpu" fw" rt²ugpv" vtckv². "nøgz rtguukqp" ë" xqkg" pcxki cdng" i" f²uki pg"nc" xqkg" pcxki cdng" ukw²g" fw" rqp v" fg" eqpxgtigpeg" fw" e j gpcn" pcxki cdng" fg" Mjqt" Cdfwmcj" cwz" htqpvk³tgu" kpvgtpcvkqpcngu" gpvtg"ngu" fgwz" rqp v" o ctk- times frontaliers n^{ost}378" gv" 379" gp" fktgevkqp" fw" uwf. "Iwusw0cw" rqp v" pA" 384" gv. "fg" n«. "Iwusw0cw" eq o o gpeg o gpv"

Article 13

Ngu"pcxktgu"ug"ftki gcpv"fgu"rqtvu"xgtu"nc" o gt"qw"fg"nc" o gt"xgtu"ngu"rqtvu" f0wpg"Rctvkg"tg±qkxgpn"ngu"ugt-xkegu"fg" rknqvc i g"fg"egvvg"Rctvkg0

Article 14

Vqww" fkh2tgp f."gpvtg"ngu"Rctvkgu."tgn cvkh"«"n0kpvgrt2vcvkqp"qw"«"n0cr rnkcevkqp"fw"rt2ugpv"vtckv2"guv"t2 i n2"«"n0c o kcdng"gpvtg"gnngu"rct"xqkg"fg"eqpegtvcvkqp0" î "f2hcwv" f0gpgpvpg."ng" fkh2tgp f"guv"rqtv2"fgxcpv"ng"Vtkdwp cn" international du droit de la mer.

Article 15

Ngu"Rctvkgu"f2rqugpv"wp"gzg o rnctg"fw"rt2ugpv"vtckv2"cwrt3u"fw"Uget2vctkv"i 2p2tcn"fg"n0Qt icpkucvkqp"fgu" Pcvkqpu"Wpkgu."gp"cr rnkcevkqp"fg"n0Ctvkeng"324"fg"nc"Ejctvg"fgu" Pcvkqpu"Wpkgu0"Wp"gzg o rnctg"fw"rt2ugpv"vtckv2"guv"tg o ku"«"n0Qt icpkucvkqp" o ctkvk o g"kpvgtpcvkqpcng"*QOK+0

Article 16

30" Ng"rt2ugpv"vtckv2"gpvtg"gp"xki wgw" crt3u"2ejcpig"fgu"pqvkLecvkqpu"rct"nguswgmgu"ngu"Rctvkgu"u0cxkugpv" o wwwgmng o gpv" fg"n0cee q o rnkuug o gpv" fg"ngwtu" rtqe2fw tgu"n2 i cngu"kpvgtpgu" p2eguuctgu"«"n0gz2ewvkqp"fwfkw" traité.

40" Ng"rt2ugpv"vtckv2"tguvg"gp"xki wgw"rqwt"wp g"fw t2g"knk o kv2g0"Ejcswg"Rctvkg"rgwv"ng" f2pqpegt" o q{gp- pcpv"wp"rt2cxku"2etk" cftguu2"ukz" o qku"«"n0cxcep g"«"n0cwvtg"Rctvkg0"Nc" f2pqpekcvkqp"kpvgtxkgnv" f0w p"eq o o wp" ceeqt f"gpvtg"ngu"fgwz"Rctvkgu0

50" Ng"rt2ugpv"vtckv2"rgwv"vtg"co gpf2" f0w p"eq o o wp" ceeqt f"gpvtg"ngu"Rctvkgu0"Ngu"co gpf g o gpvu."ng"ecu" 2ej2cpv."gpvtgpn"gp"xki wgw"eqphqt o 2 o gpv"cwz" o qfcnk2u"rt2xwgu"cw"rctci tcr jg"3"fw"rt2ugpv"ctvkeng0

Hckv"«"Dci fcf."ng"4;"cxtkn"4234."gp"ncpi wg"ctcdg"gp"fgwz"gzg o rnctgu"qtiki kpcwz0

Rqwt"ng" I qwxgtpg o gpv"fg"n0 i vcv"fw"Mqy g1v"<
SALEM MUNEEB AL-UTHEINA,
Okpkvgtg"fgu"eq o o wpkecvkqpu

Rqwt"ng" I qwxgtpg o gpv"fg"nc" T2 rwdnkswg" f0Ktcs"<
HADI FARHAN AL-AMIRI,
Okpkvgtg"fw"vtcpurqtv

5. Îles Cook

9

Ng" I qwxgtpg o gpv" fgu" ngu" Eqqm" gv" ng" I qwxgtpg o gpv" fg" nc" T² rwdnkswg" fg" Mktkdcvk.
 Uqwekgwz" fg" tgphtegt" ngu" nkpgu" fg" xqkukpc i g" gv" f0c o kvk² "gpvtg" ngu" ngu" Eqqm" gv" nc" T² rwdnkswg" fg" Mktkdcvk.
 Tgeqppckuucpv" nc" p² eguukv² "fg" f² nk o kvgt" rt² eku² o gpv" gv" fg" hc±qp² swkvcdbg" ngu" htqpvk³ tgu" o ctkvk o gu" gpvtg"
 ngu" ngu" Eqqm" gv" nc" T² rwdnkswg" fg" Mktkdcvk.
 Tc r r gncpv" ngu" t³ i ngu" gv" rtkpekrgu" fw" ftqkv" kpvgtpcvkqpcn" rgtvkpgpv. "vgnu" swg" tg t² v² u" fcpu" nc" Eqpxgpvkqp" fgu"
 Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982,
 Sont convenus de ce qui suit,

Article premier

Nc" htqpvk³ tg" gpvtg" ngu" | qpgu" ² eqpq o kswgu" gzenwukxgu" gv" ngu" rncvgcwz" eqpvkpgpvcwz" fgu" ngu" Eqqm" gv" fg"
 nc" T² rwdnkswg" fg" Mktkdcvk" guv" wpg" nk i pg" f0² swkfkucpeg. "f² vgt o kp² g" gp" wvknkucpv" ngu" nk i pgu" fg" dcug" ngu" rrwu"
 rtqejgu" «" rctvkt" fguswgmg" guv" o guwt² g. "fcpu" e j c swg" ecu. "nc" o gt" vgttkvqtkcng0"

Article 2

30" Nc" htqpvk³ tg" gpvtg" ngu" | qpgu" ² eqpq o kswgu" gzenwukxgu" gv" ngu" rncvgcwz" eqpvkpgpvcwz" fgu" ngu" Eqqm" gv"
 fg" nc" T² rwdnkswg" fg" Mktkdcvk. "swk" ug" ukvwg" cw" nct i g" fg" n0, ng" Rgpt j { p" fcpu" ngu" ngu" Eqqm. "f0wpg" rctv. "gv" cw" nct i g"
 fgu", ngu" Uvctdwem. "Xquvqm" gv" Hnkpv" gp" T² rwdnkswg" fg" Mktkdcvk. "fg" n0c wvtg. "guv" wpg" nk i pg" tgnkcpv" ngu" r qkpvu" i ² qf² -
 ukswgu" fqp" ngu" eqqt f qpp² gu" i ² q i t c r j k s w g u" u q p v" n g u" u w k x c p v g u" <

Point		Longitude (ouest)
	€Í»ÁÍĪ ÁGĪÊHG	FÍJ»ÁFĪ ÁGJÊHG
	€Í»ÁÍĪ Á€FÊĪG	FÍJ»ÁFĪ ÁHGÊĪI
	€Ī»ÁGG ÁHJÊĪÍ	FĪĪ»ÁGH Á€ĪÊĪĪ
	€Ī»ÁHH ÁHJÊĪÍ	FĪĪ»Á€Ī Á€HÊGĪ
	€Ī»ÁÍ€ Á€JÊĪH	FĪĪ»ÁHJ ÁÍGÊĪĪ
	€Ī»Á€G ÁÍJÊFF	FĪĪ»ÁFJ ÁHIÊ€Ī
	€Ī»ÁGG ÁÍĪÊHG	FĪĪ»ÁÍĪ ÁHGÊ€H
	€Ī»ÁÍÍ Á€ÍÊGF	FĪĪ»ÁÍÍ ÁHIÊÍÍ
	€Ī»ÁH€ ÁH€ÊFG	FĪĪ»ÁÍÍ ÁFĪÊĪJ
	€J»ÁFH ÁHIÊĪF	FĪĪ»Á€G ÁGHÊĪĪ
	€J»ÁÍ€ ÁÍ€ÊĪÍ	FĪĪ»Á€J ÁGHÊÍÍ
	FF»Á€€ ÁFJÊĪH	FĪĪ»ÁGG ÁHIÊ€Ī
	FF»ÁGF ÁHIÊĪJ	FĪĪ»ÁGĪ ÁGGÊJF
	FF»ÁGG ÁHIÊHĪ	FĪĪ»ÁGĪ ÁHIÊHF

40" Ngu" eqqt f qpp² gu" i ² q i t c r j k s w g u" x k u² g u" c w" r c t c i t c r j g" 3" u q p v" h q p f² g u" u w t" n g" U { u v³ o g" i ² q f² u k s w g"
 o q p f k n" * Y I U" : 6+0"

50" Nc" nk i pg" htqpvk³ tg" guv" tgrt² ugpv² g" «" fgu" Lpu" f0knnwuvtcvkqp" fcpu" nc" ectvg" cpggz² g" cw" rt² ugpv" ceeqtf0"

⁹ Vtcpu o ku" rct" wpg" pqvg" xgtdcng" gp" fcvg" fw" 35" lwkp" 4236" cftguu² g" cw" Uget² vctkcv" fg" n0" Qti c p k u c v k q p" f g u" P c v k q p u" W p k u" r c t"
 ng" Okpkuv³ tg" fgu" chhcktg" ² vtcp i ³ t g u" t g p f g c n o o O t c v k q p" f w" I q w x g t p g o g p v" Okpku "n0k o o k i t c v k q p" ² ' z56.28

ANNEXE

Annex

III. COMMUNICATIONS DES ÉTATS

1. République arabe syrienne

1

Ng" I qwxgtpg o gpv"u { tkgp"vkgpv"«"hcktg"rctv"cw"Uget²vcktg"i²p²tcn"fg"nøQPW"fg"uqp"qdlgevkkp"cw"vtce²gv"«"nc" f² o ctecvkkp"fg"nc"htqpvk³tg" o ctkvk o g."²pqpe²u"rct"ng"Nkdcp"fcpu"ng" f²etgv"rt²ukfgpvkgn"pÅ"8655"gp"fcvg"fw"1^{er}"qevqdtg"4233."fqpv"ng"vgzvg"c"²v²"f²rqu²"cwr³u"fw"Uget²vcktg"i²p²tcn"ng"3;"qevqdtg"4233."gv"vkgpv"«"t²chLt/ o gt"eg"swk"uwkv"<

— Ng" f²r¹/_v"rct"nc"rctvkg"nkdcpcug"fg"eg" f²etgv"pg"nw"eqph³tg"cwewp"ghhg"lwtkfkswg"gp"eg"swk"eqpegtpg"ngu"cwvtgu" ; vcvu⁰"kn"uøc i kv" føwpg"uk o rng"pqvkŁecvkkp."«"ncswgmg"uøqr rqug"nc" T² rwdnkswg"ctcdg"u { tkgppg=

—

2. *Yémen*

T²h⁰<"TQ [1269|UCPCC|9036

Nc" Okuukqp" rgt o cpgpvg" fg"nc" T²rwdnkswg" fw" [² o gp" cwr^t3u" fg"nøQti cpkucvkqp" fgu" Pcvkqpu" Wpkgu" rt²-
ugpvg" ugu" eq o rnk o gpvu" <"nc" Fkxkukqp" fgu" chhcktgu" o ctkvk o gu" gv" fw" ftqkv" fg"nc" o gt" fw" Dwtgcw" fgu" chhcktgu" lwtkfk-
swgu" fg"nøQti cpkucvkqp" fgu" Pcvkqpu" Wpkgu" gv. "gp" ug" t²h²tcpv" <"nc" ektewnctg" O0 \ 0P0328042360NQU"*pqvkLecvkqp"
fg" | qpg" o ctkvk o g+ "gp" fcvg" fw" 5" lwkmgv"

IV. AUTRES INFORMATIONS RELATIVES AU DROIT DE LA MER

A. LISTE DES CONCILIATEURS ET DES ARBITRES DÉSIGNÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 2 DES ANNEXES V ET VII DE LA CONVENTION

Liste des conciliateurs et des arbitres désignés

¹ (au 31 juillet 2014)

<i>Nominations</i>		<i>de la notification auprès du Secrétaire général</i>
Afrique du Sud	M. Albertus Jacobus Hoffmann, vice-président, Tribunal international du droit de la mer, arbitre	21 avril 2014
Allemagne	Mme Renate Platzoeder, arbitre	25 mars 1996
Argentine	T { ^ÁQíááTæíðæ/CEí { æ•ÁÚ, íc^íÉæíàæí^Á^cl& [] &áíæcíá&^	28 septembre 2009
	M. Horacio Adolfo Basabe, ambassadeur, conciliateur et arbitre	4 septembre 2013
	M. Marcelo Gustavo Kohén, professeur, conciliateur et arbitre	4 septembre 2013
	M. Holger Federico Martinsen, ministre, conciliateur et arbitre	4 septembre 2013
Australie	Sir Gerard Brennan, AC KBE, arbitre	19 août 1999
	M. Henry Burmestern, QC, arbitre	19 août 1999
	M. Ivan Shearer, AM, arbitre	19 août 1999
Autriche	M. Gerhard Hafner, professeur, Département du droit international et des relations internationales, Université de Vienne, membre de la Cour permanente d'arbitrage (La Haye), conciliateur à la Cour de conciliation et d'arbitrage, ancien membre de la Commission du droit international, conciliateur et arbitre	9 janvier 2008
	M. Gerhard Loibl, professeur, Académie diplomatique de Vienne, conciliateur et arbitre	9 janvier 2008
	M. Helmut Tichy, ambassadeur, directeur adjoint du Bureau du conseiller juridique, Ministère fédéral autrichien des affaires européennes et internationales, conciliateur et arbitre	9 janvier 2008
	M. Helmut Türk, ambassadeur, juge au Tribunal international du droit de la mer, membre de la Cour permanente d'arbitrage (La Haye), conciliateur et arbitre	9 janvier 2008
Belgique	M. Eric Franckx, président du Département de droit international et européen, à l'Université Vrije, Bruxelles	7 mai 2014
	TÉÁÚ@á]] ^ÁÖæ~cí^ÉÁ*!^-, ^íÁá~ÁVíáá~ }æíÁæ [] æíÁá~Áá! [áclá^Á]æÁ { ^!	7 mai 2014
Brésil	M. Walter de Sá Leitão, conciliateur et arbitre	10 septembre 2001
	M. Helmut Brunner Nöer, conciliateur	18 novembre 1998
	M. Rodrigo Díaz Albónico, conciliateur	18 novembre 1998
	M. Carlos Martínez Sotomayor, conciliateur	18 novembre 1998
	M. Eduardo Vío Grossi, conciliateur	18 novembre 1998
	M. José Miguel Barros Franco, arbitre	18 novembre 1998
	T { ^Á T æíðæÁV^!^•æÁQ }-æ }c^ÁÖæ-, Éæíàæí^	18 novembre 1998
	M. Edmundo Vargas Carreño, arbitre	18 novembre 1998
M. Fernando Zegers Santa Cruz, arbitre	18 novembre 1998	
Chypre	M. Andrew Jacovides, ambassadeur, conciliateur et arbitre	23 février 2007
Costa Rica	M. Carlos Fernando Alvarado Valverde, conciliateur et arbitre	15 mars 2000

B. ARRÊTS, SENTENCES ET ORDONNANCES RÉCENTS

**1. *Tribunal international du droit de la mer :*
*arrêt dans l’Affaire du***

eqpukvwg"rcu"gp"uqk"wpq"xlqncvkqp"fg"nøctvkeng"95."rctci tcr jg"3."fg"nc"Eqpxgpvkqp"gv"swg"nc"swgukqp"fg"ucxqkt"
uk"nc"eqpLuecvkqp"guv"qw"pqp"lwuvkL²g" f²rgpf"fgu"ekteqpuvcpegu"rtqrtgu"«"ejcswg"gur³eg()

Gzc o kpcpv"nc" swgukqp" fg"ucxqkt"uk"nc"eqpLuecvkqp"fw"pcxktg"gv"fw"ic|qng"«"uqp"dqtf"²vckv"lwuvkL²g."ng"
Vtkdwpcn"pqvg" føcdqtf"swg"nøctvkeng"95."rctci tcr jg"3."fg"nc"Eqpxgpvkqp"o gpvkppg"ng"ftqkv"fg"nø ;vcv"e/2vkg"fg"
rtq²fgt"«"nøcttckuqppg o gpv."«"nøkpurgevkqp"gv"«"nc"uckukg"fgu"pcxktgu"eqpegtp²u⁰"Kn"eqpenwv"swg"nøcttckuqppg-
o gpv."nøkpurgevkqp"gv"nc"uckukg"fw"Virginia G"pøqpv"rcu"gphtgkp"nøctvkeng"95."rctci tcr jg"3."fg"nc"Eqpxgpvkqp⁰"
Kn" tcr rgnng"gpukvg"swg."ugnqp"nøctvkeng"95."rctci tcr jg"3."fg"nc"Eqpxgpvkqp."ngu" o guwtgu" føgz²ewkqp" rtkugu"
fqkxgpv"´vtg"ë"p²eguuctgu"ì" rqwt"cuuwtg"ng"tgurgev"fgu"nku"gv"t³ing o gpvu"cfqr²u"rct"nø ;vcv"e/2vkg"gp"eqp-
hqt o ky²cxge"nc"Eqpxgpvkqp⁰"Tgnxcpv"swg"ng"Virginia G"pøcxckv"rcu"nøcwvqtukcvkqp"²etkv"tgswkug"rct"nc"n²iku-
ncvkqp"dkuucw/i wkp²gppg"rqt"gh Eqpxg nc" ge qp"

swg"nc"Eqpxgpkqp"rqwt"nc"t²rtguukqp" føcevgu"knkkekvgu"eqpvtg"nc"u²ewtkv²"fg"nc"pcxkicvkqp" o ctkvk o g"pøguv"rcu" cr rnkecdng"gp"nøgur³egl"Rqwt"eg"swk"guv"fg"nc"fg o c pfg" hqpf²g"uwt"nc" xkqncvkqp"fg"nøctvkeng"522"fg"nc"Eqpxgp- vkqp."ng"Vtkdwpcn"pqvg"swg"ng"Rcpc o c" c" kpxqsw²"egvvg"fkurqukvkqp"gp"vgt o gu" i²p²tcwz."ucpu"tgpxq{gt" «" fgu" qdnkicvkqpu"gv"ftqkvu"rt²eku"rt²xwu"rct"nc"Eqpxgpkqp."gv"kn"eqpenwv"swøgp"nøgur³eg"kn"pøc"fqpe"rcu"«"vtckvgt"fg" la violation présumée de cet article.

Demande reconventionnelle

Ng"Vtkdwpcn"gzc o kpg"nc"fg o c pfg"tgeqpxgpkppgng"fg"nc" I wkp²g/Dkuucw" hqpf²g"uwt"nc" xkqncvkqp"rt²uw- o²g"fg"nøctvkeng"; 3"fg"nc"Eqpxgpkqp"rct"ng"Rcpc o c l" Pqvcv"swøwp"nkgp"uwduvcpvkgn"gzkuvkv"gpvtg"ng"Rcpc o c" et le *Virginia*
et le *Virginia*

Eqpvtg"<"O0"U2txwnq"Eqttgkc."

70" Rct"36"xqkz"eqpvtg";.

Rejette"nøgzegrvkqp"føkttegegcdknkv²"fgu"fg o c p f g u"rt²ugpv²gu"rct"ng"Rcpc o c"cw"d²p²Leg"fg"rgtuqppgu"qw" f ø g p v k v²u"rtkx²gu."uqwnx²g"rct"nc" I w k p²g/Dkuucw"uwt"nc"dcug"fw"pqp/2"rwkug o g p v" f g u"tgeqwtu"kpvgtpgu="

Rqwt"<"O0" [cpck." "O O 0" P g n u q p."Cmn." Y q n h t w o."Eqv."Nwem{."Rc y n c m."VÅtm." I q n k v u { p."Rckm." "O o g" Mg n n {." "O O 0" C w c t f."Mw n { m." "O 0" V t g x g u."

Eqpvtg"<"O0" J q h h o c p p ." "O O 0" O c t q w c "T c p i g n."E j c p f t c u g m j c t c "T c q." P f k c { g."L g u w u."M c / v g m c." I c q."D q w i w g v c k c." O 0"U 2 t x w n q "E q t t g k c."

80" î "nøwpcpk o kv².

Dit" swg"nc" I w k p²g/Dkuucw"pøc"rcu"xxkn²"ng"ftqkv"fw"Rcpc o c"cwz"vgt o g u"fg"nøctvkeng"7:."rctci tcr jg"3."gv" fg"nøctvkeng"78."rctci tcr jg"4."fg"nc"Eqpxgpvkqp."gp"t²ing o g p v c p v"ng"uqwc i g"fgu"pcxktgu"2vtcpi gtu"swk"r´ejgpv" dans sa zone économique exclusive.

90" Rct"44"xqkz"eqpvtg"3.

Dit" swg."nqtuswøgnng" c" r t q e² f² «" n ø c t t c k u q p p g o g p v." «" n ø k p u r g e v k q p" g v" «" n c" u c k u g" f w" Virginia G, la I w k p²g/Dkuucw"pøc"rcu"gphtgkp"nøctvkeng"95."rctci tcr jg"3."fg"nc"Eqpxgpvkqp="

Rqwt"<"O0" [cpck." "O 0" J q h h o c p p ." "O O 0" O c t q w c "T c p i g n." P g n u q p."E j c p f t c u g m / j c t c "T c q."C m n." Y q n h t w o." P f k c { g."L g u w u."E q v."R c y n c m."V Å t m."M c v g m c." I c q."D q w i w g v c k c." I q n k v u { p."R c k m." O o g" Mg n n {." "O O 0" C w c t f."Mw n { m." "O O 0"U 2 t x w n q "E q t t g k c."V t g x g u."

Eqpvtg"<"O0"Nwem{.

:0" Rct"36"xqkz"eqpvtg";.

Dit" swg."nqtuswøgnng" c" e q p l u s w²"ng"Virginia G"gv"ng"i c | q n g"«"uqp"dqtf."nc" I w k p²g/Dkuucw" c" g p h t g k p " n ø c t v k / e n g " 9 5 . " r c t c i t c r j g " 3 . " f g " n c " E q p x g p v k q p = "

Rqwt"<"O0" [cpck."

2. Sentence dans l'arbitrage entre le Bangladesh et l'Inde concernant la délimitation maritime du golfe du Bengale, 7 juillet 2014⁵

Le tribunal arbitral rend sa sentence.

Ng"vtdwpcn"ctdkvtcn"eqpuvkw2"gp"cr rnkcevqkq"fg"nøcppgzg"XKK"fg"nc"Eqpxgpvkq"fgu"Pcvkqpu"Wpkgu"uwt"ng"ftqkv"fg"nc"o gt"*nc"ë"Eqpxgpvkq"i+"fcpu"nøchhctg"fg"nøArbitrage entre la République populaire du Bangladesh "c"tgpfw"jkg"uc"ugpvpeg" sur la délimitation de la frontière maritime entre les deux États.

Fcpu"uc"ugpvpeg"gp"fcvg"fw"9"lwkngv"4236."ng"vtdwpcn"eqpenwv"«"nøwpcpk o kv2"svøkn"guv"eq o r2vgpv"rqrt" f2-Łpkt"ng"rqkv"vgt o kpcn"fg"nc"htqpvk3tg"vgttguvtg"gv"rqrt" f2nk o kvgt"nc" o gt"vgttkvqtkcng."nc" | qpg"2eqpq o kswg"gzewukxg"gv"ng" rncvgcw"eqpvkpgpvcn"gpvtg"ngu"Rctvkgu"«"nøkp2tkgt"gv"cw/fgn«"fg"422" o knngu" o ctkpu"fcpu"ngu" | qpgu"qÁ"ngu"tgxgp"fkcevqkq"fgu"Rctvkgu"ug"ejgxwe"jgpv0"Kn"ctt'vg"cwuuk"«"nøwpcpk o kv2"nøg o rnceg o gpv"fw"rqkv"vgt o kpcn"fg"nc"htqpvk3tg"vgttguvtg"gpvtg"ng"Depincfguj"gv"nøkpfg"ckpuk"swg"ng"vtce2"fg"nc"htqpvk3tg" o ctkvk o g"fcpu"nc" o gt"vgttkvqtkcng0" î "nc" o clqtkv2"fg"swcvtg"xqkz"eqpvtg"wpq."kn" f2Łpkv"ng"vtce2"fg"nc"nk i pg"fg"htqpvk3tg" o ctkvk o g"gpvtg"ng"Depincfguj"gv"nøkpfg"fcpu"nc" | qpg"2eqpq o kswg"gzewukxg"gv"ng" rncvgcw"eqpvkpgpvcn"«"nøkp2tkgt"gv"cw/fgn«" des 200 milles marins. Une carte illustrant la délimitation décidée par le tribunal est jointe au présent communiqué de presse.

* * *

Résumé de la sentence

1. Compétence du tribunal arbitral

Ng"vtdwpcn"ctdkvtcn"tcr rgnng"swg"ng"Depincfguj"gv"nøkpfg"uqpv"vquw"fgwz"rctvkgu"«"nc"Eqpxgpvkq0"C{cpv"cpn{u2"ngu"fkurqkvkqpu"rgtvkpgpvgu"fg"nc"Eqpxgpvkq."kn"eqpenwv"swg"ng"Depincfguj" c"tg o rnk"ngu"eqpfkvkqpu"p2eguuctgu"rqrt"uqw o gvvgt"wp"fkhh2tgp f"«"nøctdkvtc i g"gp"cr rnkcevqkq"fg"nøcppgzg"XKK0"Kn"rtgpf"pqvg"2 i cng o gpv"fg"nøceeqtf"gpvtg"ngu"Rctvkgu"ugnqp"ngswgn"ng"vtdwpcn"guv"eq o r2vgpv"rqrt"kf gpvkŁgt"nøg o rnceg o gpv"fw"rqkv"vgt o kpcn"fg"nc"htqpvk3tg"vgttguvtg"gv" f2nk o kvgt"ng" rncvgcw"eqpvkpgpvcn"cw/fgn«"fgu"422" o knngu" o ctkpu0"

2.

Ng"Depincfguj"gv"nøkpfg"uqpv"eqpxgpwu"swg"nøg o rnceg o gpv"fw"rqkv"vgt o kpcn"fg"nc"htqpvk3tg"vgttguvtg"fqkv"vgt" f2vgt o kp2"gp"cr rnkswcpv"nc"ugpvpeg"tgpfwg"gp"3; 69" rct"Ukt"E { tkn" Tc fenkhg."Rt2ukfgpv"fg"nc"Eq o o ku-ukqpu"uwt"nc"htqpvk3tg"fw"Dgpi cng"*nc"ë"ugpvpeg" Tc fenkhg" î +."ckpuk"swg"nc"pqvkŁecvqkq"pÁ" g

ugpvgpeg"Tcfenkhg."swk"kp³igt"nc"pqvŁecvkqp"fg"3;47."ug"t²h³tg"cw"ugwn"fgwxg"Jctkdjcpic"gv"pqp"cwz"gcwz"
eqodkp²gu"fgu"fgwxgu"Jctkdjcpic"gv"Tckocpicn"nqtuswøknu"ug"lgvvgpv"fcpu"ng"iqnhg"fw"Dgpicng"Ng"vtdwpcn"
wvknkug"nc"ectvg"Łiwtcpv"«"nøcppgzg"D"fg"nc"ugpvgpeg"Tcfenkhg"rqwt"f²Łpkt"ngu"eqqtfqpp²gu"rgtvkpgpvgu"fw"

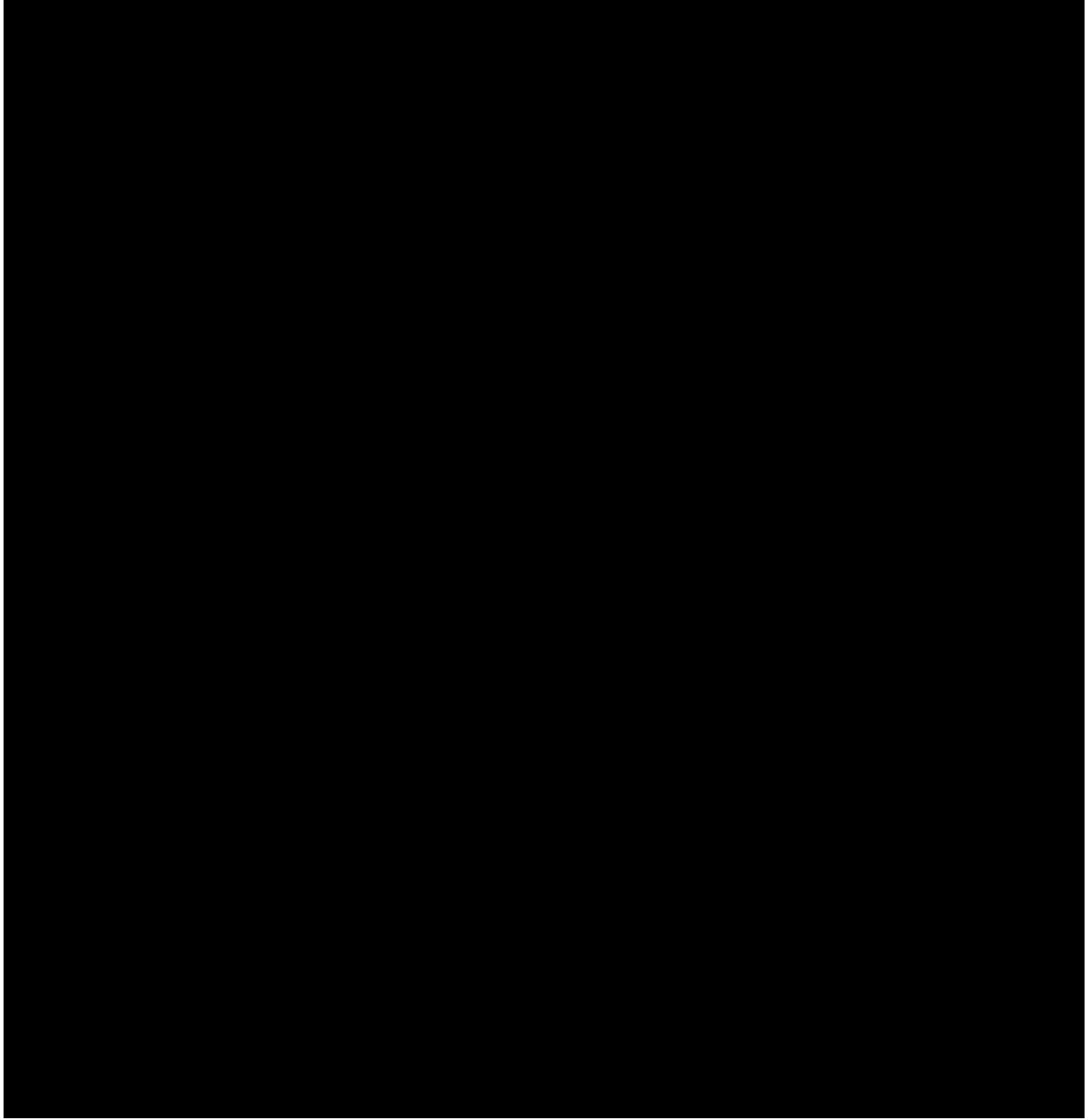
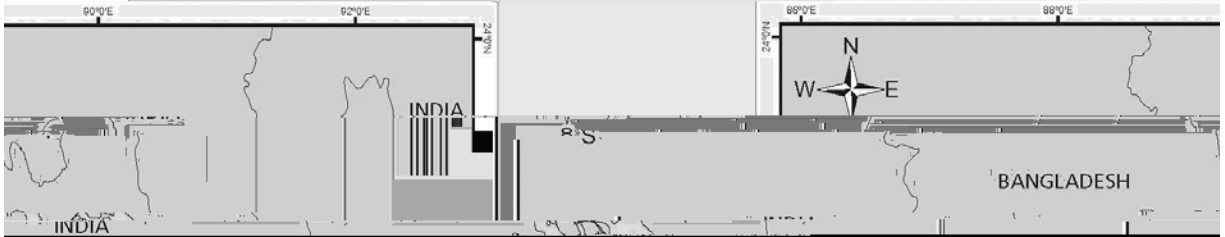
vcpeg"rtqxkuqktg"Kn"uqwnkipg"swg"eg"swk"eqo rvg"eøguv"nc"nk"ipg"e½vk³tg"cw"o qo gpv"fg"nc" f²nk o kvckqp"gv"swg"fgu"
ejcpigo gpvu"hwvwtu"fg"nc"e½vg"pg"rgwxgpy"o qfkŁgt"nc"htqpvk³tg"o ctkvk o g"Kn"eqpenwv."vqwvghqku."swg"nc"eqpec-
xkv²"fw"iqnhg"fw"Dgpicng"guv"wpgektequvcpeg"rgtvkpgpyg"gv"swg."fw"hcgv"fg"egvvg"eqpecxkv²."nc"nk"ipg" fø²swk-
fkuvcepg"rtqxkuqktg"gpvc,pg"wp"ghhg" føc o rwwcvkqp"fgu"rtqlgevkqpu"xgtu"ng"nctig"fg"nc"e½vg"fw"Dcpincfguj"Kn"
eqpukf³tg"swg"egv"ghhg"tgp"p²eguucktg"wp"clwuvgo gpy"fg"nc"nk"ipg" fø²swkfkuvcepg"rtqxkuqktg"clp"fg"rtxgpkt"
«"wp"t²uwnvcv"²swkvcđng"»

Gp"ceeqt"cxge"ng"eqpegrv" føwp"rncvgcw"eqpvkpgpvcn"wpkswg."ng"vtdwpcn" f²ekfg"fg"nøclwuvgo gpy"fg"nc"nk"ipg"
rtqxkuqktg" fø²swkfkuvcepg"«"nøkp²tkgwt"fgu"422" o knngu" o ctkpu"gp" o 'o g"vg o ru"swg"fg"nc" f²nk o kvckqp"cw/fgn«"
des 200 milles marins.

5.

Cw/fgn«"fgu"422" o knngu" o ctkpu"fg"nc"e½vg."nc"Eqpxgpykqp"rt²xqkv"swg."fcpu"egtvcpgu"ektequvcpegu."
nggđ |vcvu"gzgtegpy"fgu"ftqkvu"uq

gzenwukxg."cnqtu"swg"nøkpfg"c"wp"ftqkv"rqvgpvkgñ"uwt"ngu"fgwz"|qpgu0"Ng"vtkdwpci"f²ekfg"fqpe"swg."fcpu"nc"|qpg"
i tkug."nc"nk i pg"htqpvk³tg"f²nk o kvg"wpkswg o gpv"ngu"ftqkv"uqwxgtckpu"fgu"Rctvkgu"uwt"ng"rncvgcw"eqpvkpgpvcñ"gv"pg"



C. DOCUMENTS PERTINENTS DE L'ASSEMBL

D. AUTRES DOCUMENTS

mer⁵

Mémoire destiné aux chefs des départements et organismes de l'exécutif

Ngu" i vcvu/Wpku"lqwgpv"wp"t/mg"fg"ejgh"fg"Lng"cw"pkxgcw" o qpfkn"fcpu"ng"fq o ckpg"fgu"rtqfwkvu"fg"nc" o gt" fwtcdngu"0"Egu"ukz"fgtpk³tgu"cpp²gu."knu"qpv" o ku"Łp"rqwt"nøguugpvkn"«nc"uwtr"éjg"fcpu"ngu"gcwz"i²t²gu"rct"nøcf-ministration fédérale et ont reconstitué avec succès un nombre record des stocks épuisés par les excès du rcuu²⁰"Fcpu"ng" o ' o g"vg o ru."wpg" i guvkqp"ghŁeceg"gv"nøcr"rnkecvkqp"ghhgevkg"fgu"t³ing o gpvu"fg"r' éjg"qpv"eqp-vtkdw²"cwz"pkxgcwz"swcuk"ucpu"rt²e²fgpv"«nc"nqku"fgu"f²dctswg o gpvu"gv"fgu"tgegvgu"fcpu"ng"ugevgwt"pcvkqpcn"fg"nc"r' éjg"Ng"u{uv³ o g"fg" i guvkqp"fgu" i vcvu/Wpku"guv"ckpuk"tgeqppw"kpvgtpcvkqpcng o gpv"eq o o g"wp" o qf³ng"rqwt"føcwvtgu"rc{u"uøg o rnq{cpv"«" o gvtg"Łp"«nc"uwtr"éjg"0

P²cp o qkpu."nc" r' éjg"km² i cng."pqp" f²enct²g"gv"pqp"t²ing o gpv²g"KPP+"eqpvkpwg"fg"pwktg"«nc" xkedknkv²"²eqpq o kswg"gv"gpvktppg o gpvcng"fg"nc" r' éjg"gv"fgu"uvqemu"fg"rqkuuqpu."vcpv"cwz" i vcvu/Wpku"swg"fcpu"ng"tguv"fw" o qpfg"0 Føcrt³u"ngu"guvk o cvkqpu."ngu"rgtvgu" o qpfkcngu"cwtkdwcdngu"cw" o ctej²"pqt"fg"nc" r' éjg"KPP"uø²n³xgpv"fg"32"«45" o knnketfu"fg"fqmctu"rct"ep."eg"swk"chhckdnkv"nc"tgpvcdknv²"fgu"rtqfwkvu"fg"nc" o gt"r' éj²u"n²-i cng o gpv."cnk o gpvg"ngu"qr²tcvkqpu"fg"vtcŁe"knkekv"gv"t²fwkv"ngu"rquukdnkv²u"²eqpq o kswgu"qhhtvgu"cwz"r' éjgwtu" o gpcpv"ngwtu"cevkvkv²u"n² i cng o gpv"cwz" i vcvu/Wpku"gv"fcpu"ngu"cwvtgu"rc{u"fw" o qpfg"0

Kn"guv"fcpu"nøkp²t'v"pcvkqpcn"fg"rtq o qwxqkt"wp"ecftg"rtqrtg"«uqvwgpkt"ngu"rtcvkswgu"fg"r' éjg"fwtdngu"gv"«nwwgt"eqpvtg"nc"htcf"gp" o cvk³tg"fg"rtqfwkvu"fg"nc" o gt"gv"nc"xgpvg"fg"rtqfwkvu"fg"nc" r' éjg"KPP"0"Rqwt"t²cnkugt"egu"qdlgevku."ngu" i vcvu/Wpku"fqxgvp"c o ²nkqgtg"ngu"kpvtw o gpvu"fqpv"knu"fkurqgvp"rqwt"nwwgt"eqpvtg"nc" r' éjg"KPP"gv"nc"htcf"gp" o cvk³tg"fg"rtqfwkvu"fg"nc" o gt."pqc o o gpv"gp" o gwcpv"gp" o wxtg"nøCeeqtf"fg"nøQt icpkuc-vkqp"fgu" Pcvkqpu" Wpku"rqwt"nøcnk o gpvcvkqp"gv"nøci tkewvwtg"tgncvkh"cwz" o guwtgu"fw"tguuqt"fg"nø i vcv"fw"rqtv"visant «"rt²xgpkt."eqpvtgectgt"gv"nø o kpgt"nc" r' éjg"knkekvg."pqp" f²enct²g"gv"pqp"t²ing o gpv²g"gp" c o ²nkqtcpv"nc"eqqt fkpvcqp"gv"nøghŁecek²"qr²tcvkqppgmg"fgu"cwvqtkv²u" f²l«"ejcti²gu"fg"nwwgt"eqpvtg"nc" r' éjg"KPP"gv"nc"htcf"gp" o cvk³tg"fg"rtqfwkvu"fg"nc" o gt="gp" o wxtcpv"cxge"ng"Eqpit³u"rqwt"tgphqtegt"gv"jct o qpkugt"ngu"fkurq-ukvkqpu"rt²xwgu"rct"nc"nqk"rqwt"cr"rnkswgt"ngu"ceeqtfu"fg"r' éjg"kpvgtpcvkqpcwz="gv"gp"eqqr²tcpv"cxge"nøkpfwvvtkg"

b+ Nc"rqnkvsWG"fgu"i vcvu/Wpku"ugtc"2 i cng o gpv"fg"rtq o qwxqkt"ngu"rtqfwkvu"fg"ng"o gt"r´ej 2u"n2 i cng o gpv" et durablement et correctement étiquetés et de prendre les mesures appropriées dans le cadre des autorités et fgudwfi gvu"gzkuvcpvu"rqwt"ckfgt"ngu"rc{u"2vtcpi gtu"«"f2xgnqr rgt"ngu"ecrcekv2u"p2eguucktgu"«"nc"nwwvg"eqpvtg"nc" r´ejg"KPP"gv"nc"htcwfg"gp"o cvk3tg"fg"rtqfwkvu"fg"nc"o gtl"Gp"qwtg."ngu"qti ctku o gu"fqxgpy"o gwtg"gp"2xkf gpeg" ngu"rquukdknk2u"fg"tgphqtegt"ngu"cevkqpu"pcvkqpcngu"kvpgtpevkqpcngu"fg"nwwvg"eqpvtg"nc"r´ejg"KPP"gv"nc"htcwfg" en matière de produits de la mer au niveau mondial.

Kn"guv"2vcdnk."gp"vcpv"swg"uqwu/eq o kv2"tgnxcpv"fw"pckqpcn"Qegcp"Eqwpekn"et22"rct"ng"f2etgv"gz2ewkh"35769" fw"3;"lwkmgv"4232"*i guvkqp"fgu"qe2cpu."fgu"e/2vgu"gv"fgu"i tcpfu"nceu+."wp"i tqwrg"fg"vtcxckn"rt2ukf gpykgn"uwt"nc"

W tÀ ` À 0

lx+ Ngu"rquukdknk²u"fg"vtckvgt"egu"swguvkqpu"«"hc"hqku"cw"pkxgcw"kpvgtpcvkqpcn."rct"nøkpvgto²fkcktg"fgu"
qti cpkucvkqpu"t² ikqpcngu" fg" i guvkqp" fgu" r'ejgu."gv" rct" fgu"ghhqtvu"dkncv²tcwz."eq o o g"nøcuuku-
vcpeg"vge jpkswg"gv"ng"tgphqtego gpv" fgu"ecrckv²u="

"x+"

